

Е. РАХМАДИЕВ
Е. РАХМАДИЕВ

Действие первое
ВСТУПЛЕНИЕ

Бірінші акт
КІРІСПЕ

Sereno. Sognando

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in 4/4 time, marked 'Sereno. Sognando'. The piano part consists of six systems of staves. The first system is marked 'Piano' and includes dynamics *ppp* and *pp*. The second system is marked *mf*. The third system is marked *pp*, *mf*, and *f*. The fourth system is marked *f*. The fifth system is marked *f*. The sixth system is marked *f*. The voice part, labeled 'Нар', enters in the third system with a vocal line marked *pp*, *mf*, and *f*. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

КАРТИНА ПЕРВАЯ
ХОР ДЕВУШЕК

ПЕРВЫЙ КАРТИН
ДЕВУШКИ ХОР

Весна. Берег реки. Девушки возвращаются со сбора полевых цветов. Среди них Анар.
Көктем. Өзен жағасы. Гүль терген қыздар.

Allegro con brio

Piano

S.

Coro

A. f

Буд - то ска - зоч - ный ко - вер вдруг по - крыл до -
Күй боп шал - қыр - кө - ні - лің, күй боп шал - қыр

f

Рас - то - ни - ло солн - це лед не - но - го - ды,
қыз - ғал - дақ - тар құл - ныр са. Қыр те - сім - де.

ле - ны гор. Рас - то - ни - ло солн - це лед,
кө - ні - лің, қыз - ғал - дақ - тар құл - ныр - са.

И тюль - па - ны за - цве - ли,
Жай - нап көк - тем көз тар - тып,

И тюль - па - ны за - цве - ли,
Жай - нап көк - тем көз тар - тып,

И о свет - лом дне ве - сен - ней при - ро - ды нес - ня по - ли -
Күй шал - қый - ды кө - ңіл - дің, пер - не - сін - де, сұ - лу жыр - ды

И о свет - лом дне вес - ны нес - ня по - ли -
Күй шал - қый - ды кө - ңіл - дің, ке - сұ - лу жыр - ды

- лась вда - ли. В э - той нес - не -
Көз - ға - тын. Шыр - қа - йық, біз

- лась вда - ли. В э - той нес - не -
Көз - ға - тын. Шыр - қа - йық, біз

ра - дость о - жи - да - ни - я и тос - ка про - ща - ни - я у крыль -
 эн - ге қо - сы, құр - бы - лар, көк - тем гу - лін жай - на - ған, жай - на -

ра - дость о - жи - да - ни - я у крыль -
 эн - ге қо - сы, құр - бы - лар, көк - тем

-ца. Пусть ис - пол - нят - ся все же -
 -ған, көз - ді тар - тың. шар - ком

-ца. Пусть ис - пол - нят - ся...
 гу - лін, көз - ді тар - тың.

-ла - ни - я, сча - стье пусть уз - на - ют серд - ца.
 да - ла, жа - сыл кі - лем жай - ды да ла.

сча - стье пусть уз - на - ют серд ца.
 жа - сыл кі - лем жай - ды да ла.

sf *p* *rosso a rosso*

crescendo

f *sf mf* *cresc.* *f*

f

В нес-не-ра-дость, в нес-не-
та-би-гат-тың көр-кі-
В нес-не-ра-дость, в нес-не-жизнь,
Та-би-гат-тың көр-кі-нен,
в нес-не-ра-дость,
та-би-гат-тың,

mf

жаны в нес-не-го-ре. Все до-ве-рять мож-но ей.
жыр-ға бал-қын ке-ңіл шір-кін бір жа-сар.
в нес-не-жизнь. Все до-ве-рять мож-но ей.
көр-кі-нен, ке-ңіл шір-кін бір жа-сар.

f
С песней хо - ро - шой меч - тать на про - сто - ре,
Жалғыз ға - на қа - йың, мұң - ға ба - тып,

f
С песней хо - ро - шой меч - тать,
Жал - ғыз ға - на ақ қа - йың,

f
с песней жить всег - да светлей.
са - мал - ме - нең сыр - ла - сар.

f
спесней жить всег - да светлей.
са - мал - ме - нең сыр - ла - сар.

f
Пусть у всех нас бу - дут судь - бы раз - ны - е, но на - деж - да
Шыр - қа - йың - шы көк тем гү - лін құр - бы - лар, жас - тмық, шак, - та

f
Пусть у всех нас бу - дут судь - бы раз - ны - е,
Шыр - қа - йың - шы көк - тем гү - лін, ән - құ - мар,

свeт-ла-я пусть жи-вет. Бу-дет каж-да-я
 эh кў-мар, эh кў-мар. Ал-дам шы-ө-мир,
 бу-дет каж-да-я с ми-лым
 Ал-дам шы-ө-мир, бұл жал-

с ми-лым празд-но-вать тре-пет-но-го сча-стья при-
 бұл жал-ған-да, қыз-дын, жа-нын кім ұ-ғар-
 празд-но-вать тре-пет-но-го сча-стья при-
 -ған-да, қыз-дын, жа-нын кім ұ-ғар-

ресо rit.

-ход.
-ай.
-ход.
-ай.

ресо rit.

p *f*

8. Calmo, cantabile

Ho - ро - шо
 Той тей - зья,
 кун лап,
 кун

Ho - ро - шо
 Той дру - зья,
 той лап
 - ді кун

Calmo, cantabile

с пес - ней встре - чать
 мы со - бра - лись
 ду - ман - ды шақ,
 сай - ран - дай - тын

нам ве - че - ра.
 в тес - ном кру - гу
 жас дәу - рен - де,
 жан құр - бы - лар,

с пес - ней встре - чать
 мы со - бра - лись
 ду - ман - ды шақ,
 сай - ран - дай - тын

нам ве - че - ра.
 в тес - ном кру - гу
 жас дәу - рен - де,
 жан құр - бы - лар,

Мо - жем петь
 по - меч - тать
 жан - дар - мыз,
 сұм тағ - дыр

пес - ни сво - и
 и по - ны - тать
 көң - лі құш - тар
 ал - ды - мыз - дан

Мо - жем петь
 по - меч - тать
 жан - дар - мыз,
 сұм тағ - дыр

пес - ни сво - и
 и по - ны - тать
 көң - лі құш - тар
 ал - ды - мыз - дан

Мо - жем петь
 по - меч - тать
 жан - дар - мыз,
 сұм тағ - дыр

пес - ни сво - и
 и по - ны - тать
 көң - лі құш - тар
 ал - ды - мыз - дан

мы до ут - ра. Вновь, дру -
 на - шу судь - бу. кел - ді.
 жақсы әу - ен - ге. кел - ді.
 сан құ - бы - лар.

1. 2.

- я мы до ут - ра. Вновь, - бу. Дру -
 - тать на - шу судь - бу. кел - ді. Дру -
 - тар сы әу - ен - ге. кел - ді. лар. А
 - дан сан құ - бы - лар.

mf
 Вновь, дру - зья, мы соб - ра - лись
 Кел - ді кун сай - ран - да - йық,
 - зья, мы соб - ра - лись в тес - ном кру -
 хау! сай - ран - да - йық, жан құр - бы -

mf

в тес - ном кру - гу по - меч - тать и по - ны -
 жан құр - бы - лар, сұм тағ - дыр ал - ды - мыз -

- гу по меч тать
 - лар, сұм тағ - дыр

- таты на - шу судь - бу. accel.
 - дан сан қу - бы - лар.

и по - пы - тать на - шу судь - бу.
 ал - ды - мыз - дан сан қу - бы - лар. accel.

a tempo *rit.*

При - вет, А - нар, кра - са - ви - ца!
 А - қын Қа - мар, сұ - лу Қа - мар,

a tempo

p poco cresc. *f*

Соз - да - на ты для люб - ви, для бла - жен - ства. Ты по - ешь, как
 ән сал - та - нат жа - рас - қан бір ө - зі - ңе, бұл - бұл да - уыс

p poco cresc. *f*

Соз - да - на ты для люб - ви. Ты по - ешь, как
 ән сал - та - нат жа - рас - қан, бұл - бұл да - уыс

meno mosso rit.

Спой, А - нар, нам, спой нам!
Шыр - қа Қа - мар, шыр - қа!

ПЕСНЯ АНАР
И ХОР ДЕВУШЕК

ҚАМАРДЫҢ ӘНІ МЕН
ҚЫЗДАР ХОРЫ

Andante

Handwritten: *Handwritten notes on the left margin, possibly indicating performance instructions or corrections.*

...и дити
"Рау хартас"

Анар
Қамар

Слад - ка - я, как в го - рах вес - ти,
Ас - қар - ға а - сын ар - ман

лю - бовь при -
шарқ, ұ - ра -

Ан.
Қам.

- дет,
- ды,

сча - стьем на - пол - нит и свет
қолбұл - ғап біз - ді өзі не

у - лыб - ки даст.
ша - қы - ра - ды.

Ан.
Қам.

Гро - мы и мол - ни - и нам
Ө - мір тұр, өт - кел - де - рін

судь - ба по - шлет,
ал - дан то - сын,

что - бы ис - пы -
сы - нал - мақ,

Ан.
Қам.

- тать, как силь - на лю - бовь у нас,
сан ке - зең - де қыз - дың

как силь - на лю - бовь у нас.
ба ғы.

Ан.
Қам.

mf

Не бо - ит - ся бед ю - но - сти
Шір-кін, бір өс-кен құр - бы құр -

Ан.
Қам.

свет.. Че - рез бу - ри всех тре - вог нас ведет люб-ви о - го -
дас, жас - тықшақ-та жай - на - йық мәң-гі дәурен бас-та тұр -

Ан.
Қам.

p

- нек. Ни-ког - да не по-гас -
- мас, шір-кін - ай, а - а - ау,

Ан.
Қам.

- нет люб - ви о - го - нек.
бас - та тұр - мас - ай.

rit.

Ан.
Қам.

а tempo

mf

А -

А -

С.

А.

ad libit.

6

3

а tempo

mf

mf

Не бо ит - ся бед
Шір - кін бір өс - кен

Не бо ит - ся бед ю - но -
Шір - кін бір өс - кен құр - бы

Ан.
Қам.

а

а

mf

ю - но - сти свет!
құр - бы құр - дас,

Чез - бу - ри всех тре - вог нас ве -
жас - тықшак, та жай - на - йық, мән - гі

mf

сти свет!
құр - дас,

p

mf

Ан.
Қам.

дет люб - ви о - го - нек.
 дәу - рен бас - та тұр - мас.

arco crescendo

Пусть при -
 Шир - кин,

Ан.
Қам.

- хо - дит к нам ста - рость,
 ай, жас - тьк, дәу - рен,

лишь бы лю -
 жас - тьк, дәу -

лишь бы лю -
 жас - тьк, дәу -

Ан.
Қам.

не ум - ча лась!
 бас - та тұр мас.

бовь не ум - ча лась!
 - рен бас - та тұр мас.

бовь не ум - ча лась!
 - рен бас - та тұр мас.

Девушки заслоняют собой Анар и
Қамар мен Балым қыздардың артында
қалады.

КУПЛЕТЫ НУРУМА НҰРЫМНЫҢ КУПЛЕТІ

Allegro

Нурум
Нұрым

По - мо - ги - те, де - вуш - ки
Ал, бал - дыз - дар, бал - дыз - дар,

по - га - сить в гру - ди по - жар,
шу - ыл - да - май кө - зі - ме,
при - ве - ди - те по - ско - ре - е
Қа - мар - жан - ды көр - се - тің - дер

н.
н.

не наглядную А нар!
о-наша да ө-зі-ме!

Целый день искал я вас,
Ау, балдыз-дар, балдыз-дар,

н.
н.

и огонь в груди не гас. Я хочу А нар просить э-то пламя по-гасить.
шұыл да - май Қамарды көр-сетсең, дер кө-зі-ме, кө-ңіл сон да ты-на-ды.

S. p

Мы про-верим тво-ю щедрость на-пе-ред: ведь су-ха я лож-ка толь-ко рот де-рет.
Қур а-яқ-қа ба-та жүр-мес де-ген бар, көр-сет ө-нер балдыз-дарың шат-та-нар,

A. p

О - да - ри нас на-пе-ред: лож - ка толь - ко рот де-рет.
Ва - та жүр - мес де-ген бар, көр - сет ө - нер шат-та-нар.

Н.
Н.

По - ско - рей не - вес - ту при - ве - ди - те!
Қа - лың - дың - ты көр - сет - сең - дер, бо - лад!

Ес - ли хо - чешь на не - вес - ту по - смо - треть, не - вар - ма - не на - до зо - ло - том зве - неть!
Қа - мар - жаң - ды көр - мек бол - са о - сын - да, жез - де сіз - ден біз - дер а - лар кә - де бар,

Ес - ли хо - чешь по - смо - треть, на - до зо - ло - том зве - неть!
Көр - мек бол - са о - сын - да, біз - дер а - лар кә - де бар,

На - до зо - ло - том зве - неть!
шы - га - ра - бер кә - дең - ді!

На - до зо - ло - том зве - неть!
шы - га - ра - бер кә - дең - ді!

meno mosso

Нурум (обиженно)
Нұрым (назданып)

a tempo

Каждой дам я щедрый дар,
О, бар бол - ғыр балдыз - дар,

Н.
Н.

по_спе_ши_те, де_вуш_ки. При_ве_ди_те_мне_А_нар,
өң_шең_шү_нақ_ку_кыз_дар, не_а_я_йын_Қа_мар_дан,

Н.
Н.

будут_вам_и_де_неж_ки. Всем! Что_бы_ста_ли_вы_доб_рей,
бө_ліп,бө_ліп_а_лың_дар, ей! О,_бар_бол_ғыр_бал_дыз_дар,

Н.
Н.

я_при_нес_для_вас_сла_стей, вот_и_ко_ше_лек_ту_гой.
өң_шең_шү_нақ_ку_кыз_дар, жұл_қы_ла_май_кө_дең_ді,

Н.
Н.

Чур,недрать_ся_меж_со_бой! Эй!
ты_ныш_тық_пен_а_лың_дар! Эй!

rit.

ТАНЕЦ ДЕВУЦ

ҚЫЗДАР БИ

Moderato morbidezza

Musical score for "Танец Девуц" (Dance of the Girls) in G major, 2/4 time. The score consists of six systems of piano accompaniment. The first system starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The second system features a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The third system begins with piano (*p*). The fourth system starts with pianissimo (*pp*). The fifth system includes mezzo-forte (*mf*), forte (*f*), and piano poco (*p poco*) dynamics. The sixth system is marked "a poco crescendo" and ends with a forte (*f*) dynamic. The piece concludes with a fermata over a final chord.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a series of eighth notes and quarter notes, some with accents. The bass staff features a rhythmic pattern of eighth notes with a '7' marking, followed by a section marked 'p' (piano) with eighth notes.

The second system continues the musical piece. The treble staff has eighth notes with accents, and the bass staff has eighth notes with a '7' marking. A '5' marking appears in the final measure of the bass staff.

The third system features a dynamic marking of 'mf' (mezzo-forte) in the bass staff. The treble staff continues with eighth notes and accents, while the bass staff has eighth notes with a '7' marking.

The fourth system shows rhythmic patterns in both staves. The treble staff has eighth notes with accents, and the bass staff has eighth notes with a '7' marking.

The fifth system includes the instruction 'poco a poco crescendo' in the bass staff. The treble staff has eighth notes with accents, and the bass staff has eighth notes with a '7' marking.

The sixth system begins with the tempo marking 'Scherzando'. The treble staff has eighth notes with accents, and the bass staff has eighth notes with a '7' marking. Dynamic markings 'p' (piano), 'sfp' (sforzando piano), and 'sfp' are present in the bass staff.

First system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *mf*, *p*, *sf*, *sf sf*, *p*, *sf sf*, *mf*, *p*, and *mf*. The music features a mix of eighth and sixteenth notes with some slurs.

Second system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *p*, *sf*, and *p*. The music continues with eighth and sixteenth notes, including some beamed sixteenth notes.

Third system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *f*, *p*, and *mf*. The music features a mix of eighth and sixteenth notes with some slurs.

Fourth system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *mf*, *mf*, *mf*, *f*, *sub.p. cresc.*, and *mf*. The music includes a triplet of eighth notes in the bass line.

Fifth system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *mf*, *mf*, *mf*, *f*, and *cresc.*. The music includes a triplet of eighth notes in the bass line.

Sixth system of musical notation. Treble and bass clefs. Dynamics include *cresc.*, *f*, and *a tempo*. The music includes a triplet of eighth notes in the bass line and a tempo change marking.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The bass line includes a '7' marking above several notes.

Second system of musical notation, including a '5' marking in the bass line, a dynamic marking of *f*, and a *tr* (trill) marking above a note in the treble line.

Third system of musical notation, continuing the piece with various chordal textures and melodic lines.

Energico

Fourth system of musical notation, marked with a dynamic of *mf* in the bass line, and later *f* and *p* markings.

Fifth system of musical notation, showing a rhythmic pattern in the bass line and chordal accompaniment in the treble line.

Sixth system of musical notation, featuring a *crescendo* marking in the bass line and a *sub. pp* (sub-pianissimo) marking in the treble line.

Lo stesso tempo

Балым (ласково, к девушкам)
Балым (жалбарына)

p

Что - то А - нар нын - че груст - на, дум и тре - вог
Ток - та қыз - дар, тың - да қыз - дар, өз о - йы - на

Бал.
Бал.

вся пол - на. Пом - ню и я
ерік ал - сын, ер - ке жан - ды

Сого

Как не гру - стить...
Ой - лан - сын...

mf *pp*

Бал.
Бал.

В дни сва - тов - ства мыс - лей соб - рать не мог - ла.
қал - ды - рың - дар, о - ңа - ша - да ой - лан - сын.

Девушки уходят.
Қыздар ақырындап кете бастайды.

Бал.
Бал.

С. *mp* *pp*
Как не гру - стить...
Қайт - сін бай - кус.

А. *mp* *pp*

Бал.
Бал.

(к Анар)
(Қамарға)
mf *p*

Судь - бу сво - ю труд - но най - ти,
Қа - ла - уы - на ке - те ал - май,

Бал.
Бал.

p

ес-ли сча- с-ти нет на пу-ти. Знать, судь-ба тво-я не та-
а-зап-ты-в-ни-н жа-мыл-ған. Зар-лы-ның мен де бі р(і)е.

Бал.
Бал.

p

-лан, ес-ли муж те-бе си-лой дан.
-дім, қай-ғы-мен ес-кен жа-сы-нан.

mf *p*

Andante cantabile

p *p* *p*

Балым
Балым

p

Жре-бий злой вы-пал те-перь на-шей А-
Жа-сым кел, қай-ғым бат-пан, де-мім жа-

Бал.
Бал.

- нар.
- лың.

Не бе - да,
Жан е - дим

p

mf

Бал.
Бал.

что у не - е муж бу - дет
көк - ре - гин - де ше - рі қа -

p

loco

Бал.
Бал.

стар, а бе - да, что о дру -
- лың, а - рыт - сам ар - ма - ным

Бал.
Бал.

- гом гре - зит о - на, с ним по - ет,
- ды ән - ге қо - сып, же - тер - ме

p

Бал.
Бал.

серд - це е - е,
ер - кем са - ган буд - то стру -
ме - ніц за -

Бал.
Бал.

на,
рым, с ним о - на сча - стья пол -
же - тер - ме ер - кем са -

rit. *mf*

Бал.
Бал.

на.
ган, Да най - дут - ся си - лы у не -
же - тер - ме ер - кем ме - ніц за -

Moderato *mf*

Бал.
Бал.

е
рым, вы нес - ти
ал дан - ба

pp

Балым уходит.
Балым кетеді.

Бал.
Бал.

го - рю - шко сво - е.
ер - кем, ал - дан - ба.

Listesso tempo

rit.

36
 ДУЭТ АНАР МЕТА ҚАМАР МЕН АХ ТІҢ ДУЭТІ

Allegretto Вбегает взволнованный Ахмет.
 Сахнаға асыға басып Ахмет кіреді.

Анар
 Қамар *mf*

Ахмет
 Ахмет *mf*

Ах, Ахмет! Ско-ро ме-
 Ах, Ахмет, сен келген.

Позд-но про все узнаю, про-сти!
 Қе-шір, Қа-мар. Кешжет-ті ха-бар!

Ан.
 Қам.

Ах.
 Ах.

ня от да-дут за стари-ка-бо-га-ча.
 -мен бі-тер-ме кө-ңіл-де-гі бар қайғы.

О, го-ре ме-ня, слов-но
 Ө-зі-ңе ға-на ар-нал.

Ал.
Қам.

Труд-но те-
Қоз-ға-ма

Ах.
Ах.

жгут, стя-ну-ло-спле-ча до-пле-ча. Но не от-дам я те-бя.
-ған, мен-де-гі ыс-тық махаб-бат. Ай-ны-май-ды, тын-бай-ды,

Ал.
Қам.

-бе, мой Ах-мет, нас об-ма-ну-ла судь-ба. Стра-шен он, как об-на-
сен ол сөз-ді, тағ-дыр біз-ді ал-дай-ды. Қор-қа-мын, қан-ды қан-

Ах.
Ах.

Сде-ла-ю все, ты по-верь! Не до-ро-
Айт-па-дым-ба әр да-йым е-мес деп

Ал.
Қам.

-жен ный кли-нок. Знать вся на е-го сто-ро-не - ты же сов-сем
-жар сот-қар-дың, бел ал-ған ке-зі е-мес пе, ар-қа сүй-ер

Ах.
Ах.

-га мне жизнь те-перь. Будем сто-бой мы всег-да, нас не разлу-
ма-ған жан қай-ғы? Се-нің ұ-шін Қа-мар-жан е-мес ма-ған

Ан.
Қам.

о - де - ба,
не - міз бар?

espr.

Ах.
Ах.

- чит судь - ба. Пусть лю - бовь о - по - рой бу - дет нам в борь - бе.
жан қайғы. Қа - мар - жан, ар - қа сүй - ер ма - хаб - бат бар,

espressivo

Ан.
Қам.

Будет о - по - рой лю - бовь!
Ос - е - ді - гой кұт - ке - нім

Ах.
Ах.

Ни - ко - му не по - ме - шать на шей судь -
Ба - қыт - ты алға сүй - ер се - ні - мім

Ан.
Қам.

Пусть к нам вернется счастье вновь.
Қо - лың - да ме - нің тағ - ды - рым.

Ах.
Ах.

- бе. На - ши друзья - весь на - род. Скинет он сплеч байский
бар, қорған болар дос - тар бар, ар - қа сүй - ер е - лің

Ан.
Қам.

Ах.
Ах.

гнет. Све-тел по-ка не-ба свод, соли-це люб-ви не ум-
бар, се-ніп кел-дім со-лар-ға, сер-тің бер-ші Қа-мар-

Ан.
Қам.

Ах.
Ах.

Be-рю те-бе, мой Ах-мет!
Сең-дім жа-ным А-хы-мет!

-рет. О, А-нар!
жан, Қа-мар жан!

rit.

Vivo

p cresc. f

poco mf dim.

Анар
Қамар

О, храбрый бой ба - тыр! Волшебный мир ты мне от -
А - яу - лыш, жан құр - бым! сүйе - ні - шім жалғызға.

Ах.
Ах.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for the character 'Анар Қамар' in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The lyrics are in Kazakh and Russian. The middle staff is a vocal line for 'Ах.' in a treble clef. The bottom staff is a piano accompaniment in a grand staff (treble and bass clefs), featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Ан.
Қам.

- крыл. Все, что в мечтах та - ю, любовь мо -
- на. Аң, саған ар ма - ным се не рім -
Ахмет р Ты для ме - ня - лик светлый дня. Ты си - я - нье дня
Ахмет р Сағындым се - ні жан - сәу - лем, сағындым се - ні

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for 'Ан. Қам.' in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The lyrics are in Kazakh and Russian. The middle staff is a vocal line for 'Ахмет' in a treble clef. The bottom staff is a piano accompaniment in a grand staff, continuing the rhythmic pattern from the first system.

Ан.
Қам.

- ю лишь для те - бя хра - ню.
- сін, ас - қар па - нам, па - нам.

Ах.
Ах.

для ме - ня, А нар. Э - тот
жан - сәу - лем, Қа мар. Ар - ма -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for 'Ан. Қам.' in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The lyrics are in Kazakh and Russian. The middle staff is a vocal line for 'Ах.' in a treble clef. The bottom staff is a piano accompaniment in a grand staff, continuing the rhythmic pattern from the previous systems.

Allegro mosso concitato

Ан.
Қам.

На_ша лю_бовь - жем_чуж_ный клад.
Бар сы_рым-ды ақ_та_рам да,

Ах.
Ах.

миг - счастья род_ник. На_ша лю_бовь - жем_чу_га
- ным аң_сап тос_қан бар сы_рым-ды ақ_та_рам

Allegro mosso concitato

Ан.
Қам.

Е_ю од_ной каж_дый бо_гат. На_ша лю_
тал бо_йы_ңа мар_жан та_ғам, сол_ғой ар_

Ах.
Ах.

клад. Е_ю од_ной каж_дый бо_гат. На_ша лю_
да, тал бо_йы_ңа мар_жан та_ғам, сол_ғой ар_

Ан.
Қам.

- бовь - жиз_ни меч_та. На_шей люб_ви не_ба нуж_
- ман бұл дү_ние_де же_ке да_ра, бақ бо_лып

Ах.
Ах.

- бовь - жиз_ни меч_та. На_шей люб_ви не_ба нуж_
- ман бұл дү_ние_де же_ке да_ра, бақ бо_лып

rosso cresc.

Лист *tempo*

Ан.
Қам.

на ши-ро-та и вы-со-та!
жа-рал-ған жан сен-сің ма-ған.

Ах.
Ах.

на ши-ро-та и вы-со-та!
жа-рал-ған жан, сен-сің ма-ған.

Listesso tempo

Ан.
Қам.

Ты для ме-ня, как ды-ха-ни-е дня после дож-
Бал боп та-мар, жа-ным сен, тас тү-нек - тен жарке.

Ах.
Ах.

Ты для ме-ня, как ды-ха-ни-е дня после дож-
Бал боп та-мар, жа-ным сен, тас тү-нек - тен жарке.

Ан.
Қам.

- дя. Ты, как свет вок - не, путь у-ка-жешь мне.
- тің, сәу-ле-сін те - гер ку - нім сен!

Ах.
Ах.

- дя. Ты, как свет вок - не, путь у-ка-жешь мне.
- тің, сәу-ле-сін те - гер ку - нім сен!

Ан.
Қам.

Не у - гас жар люб-ви, в труд-ный час сбли-зил он
А - лыс - кан қол бар, ай - тыс-қан серт бар ант-пен

Ах.
Ах.

Не у - гас жар люб-ви, в труд-ный час сбли-зил он
А - лыс - кан қол бар, ай - тыс-қан серт - бар ант-пен

Нар

Ан.
Қам.

нас. И при-шла на зов к нам лю-бовь.
тең, бұ-зал-мас о - ны еш-бір жан!

Ах.
Ах.

нас. И при-шла на зов к нам лю-бовь.
тең, бұ-зал-мас о - ны еш-бір жан!

Ан.
Қам.

Пусть клят-ве до кон-ца
А - яу-лым, жанқұрбан,

Ах.
Ах.

Пусть клят-ве до кон-ца
А - яу-лым, жанқұрбан,

Ан.
Қам.

бу-дут вер - ны на-ши серд ца.
сүй-е-ні - шім жал-ғызға на.

Ах.
Ах.

бу-дут вер - ны на-ши серд ца.
сүй-е-ні - шім жал-ғызға на.

Ан.
Қам.

pp

Пусть дух вос-пря-нет мой пе-ред лю-
Ав, са-ған ар-ма-ным, се-не-рім -

Ах.
Ах.

pp

Пусть дух вос-пря-нет мой пе-ред лю-
Ав, са-ған ар-ма-ным, се-не-рім -

Ан.
Қам.

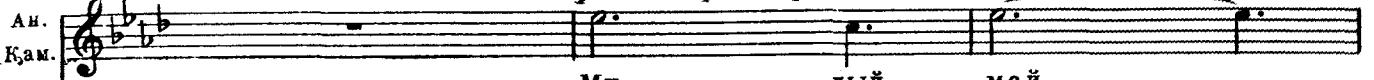
- бой, са-мой ли - хой бе - дой.
- сін, ас-қар па - нам, па - нам.

Ах.
Ах.

- бой, са-мой ли - хой бе - дой.
- сін, ас-қар па - нам, па - нам.

p con espr. e poco cresc.

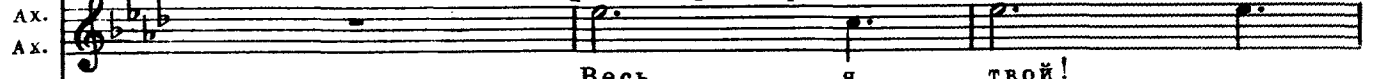
Ан.
Қам.



Ми - лый мой,
О, қал - қам!

p con espr. e poco cresc.

Ах.
Ах.

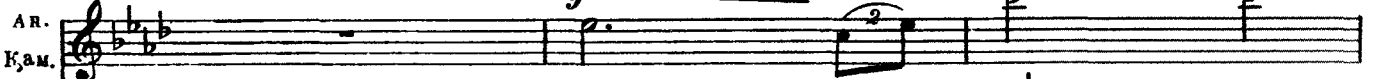


Весь я твой!
О, Қа - мар!

p con espr. e poco cresc.

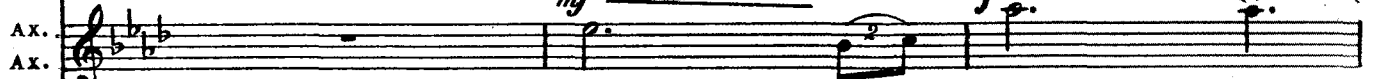


Ан.
Қам.



я тво - я!
О, қал - қам!

Ах.
Ах.

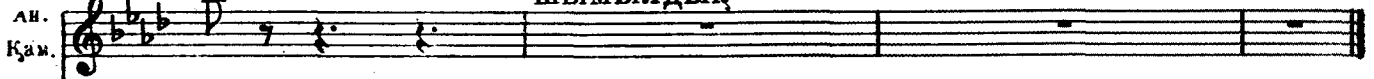


О, А - нар!
О, Қа - мар!

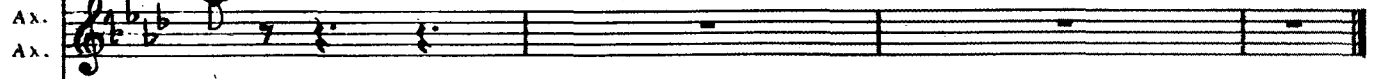


ЗАНАВЕС
ШЫМЫЛДЫҚ

Ан.
Қам.



Ах.
Ах.




КАРТИНА В
ВСТУПЛЕНИЕ

ЕКІНШІ КӨР
КІРІСПЕ

Пир в честь приезда Нурлы разгаре. На сцене музыканты и танцоры.
Сахна кеңілді, Нұрым... меліуне, тойға дайындық, у-шу

Allegro

The musical score consists of five systems of two staves each (treble and bass clef). The first system includes the tempo marking 'Allegro' and dynamic markings 'mf' and 'trbb'. The second system has 'cresc.' and 'ff'. The third system has 'cresc.'. The fourth system has 'ff'. The fifth system has 'sf'. There are also '7' markings above some notes in the first system. The score is written in a key signature of three flats and a 4/4 time signature.

First system of musical notation, measures 1-3. The treble staff features a melodic line with triplets of eighth notes and accents. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, measures 4-6. The treble staff continues with triplets and accents. The bass staff includes a *cresc.* marking. The system concludes with a double bar line.

Third system of musical notation, measures 7-9. The treble staff has a more active melodic line. The bass staff features chords and is marked with *vdi* (vertical double bar line) at the beginning of each measure.

Fourth system of musical notation, measures 10-12. The treble staff continues with chords and melodic fragments. The bass staff is marked with *vdi* and includes a *mf* dynamic marking.

Fifth system of musical notation, measures 13-15. The treble staff has a melodic line with accents. The bass staff features chords and is marked with *poco rit.* (poco ritardando). The system ends with a double bar line.

ТАНЕЦ

БИ

All.

The first system of the score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 4/4. The music begins with a piano (*p*) dynamic. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. A *poco crescendo* marking is placed above the upper staff in the third measure.

The second system continues the piece with two staves. The upper staff has a more complex melodic line with some slurs and accents. The lower staff continues with a steady accompaniment. The dynamics remain consistent with the first system.

The third system features two staves. The upper staff has a melodic line with some rests. The lower staff has a more active accompaniment with chords and eighth notes. Dynamics of *p* and *mf* are indicated throughout the system.

The fourth system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with a fermata over the first measure. The lower staff has a bass line with some rests and eighth notes. A dynamic of *f* is marked in the first measure.

The fifth system has two staves. The upper staff has a melodic line with some slurs. The lower staff has a bass line with some rests. A *sub. p* (subito piano) marking is present in the third measure.

The sixth system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with some slurs. The lower staff has a bass line with some rests. Dynamics of *p* are marked in the first and second measures.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The bass clef staff contains a harmonic accompaniment with chords and single notes. Dynamics include *poco a poco* and *cresc.* with accents (*>*) over notes.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with some rests. The bass clef staff features a *f* dynamic marking and continues the harmonic accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a *p* dynamic marking. The bass clef staff continues with chords and notes.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a *f* dynamic marking. The bass clef staff has a *p* dynamic marking and includes a *mf cresc.* marking. There are also some handwritten annotations above the staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a *f* dynamic marking. The bass clef staff continues with a melodic line and chords.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a *cresc.* marking. The bass clef staff continues with a melodic line and chords.

Handwritten musical notation system 1. It consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords with some accidentals (flats and naturals). The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment of chords. A dynamic marking of *ff* is present in the lower staff. There are some handwritten annotations above the first few notes of the upper staff.

Handwritten musical notation system 2. It consists of two staves. The upper staff continues with chords and some melodic lines. The lower staff continues with the rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *f* is present in the lower staff.

Handwritten musical notation system 3. It consists of two staves. The upper staff features more complex chordal textures. The lower staff continues with the accompaniment. Dynamic markings of *f* and *mf* are present.

Handwritten musical notation system 4. It consists of two staves. The upper staff has chords and some melodic fragments. The lower staff continues with the accompaniment. A dynamic marking of *mf* is present. The instruction *poco a poco cresc.* is written across the system.

Handwritten musical notation system 5. It consists of two staves. The upper staff has chords and some melodic lines. The lower staff continues with the accompaniment, featuring some five-finger patterns marked with a '5'. A dynamic marking of *f* is present.

Handwritten musical notation system 6. It consists of two staves. The upper staff has chords and some melodic lines. The lower staff continues with the accompaniment, featuring some seven-finger patterns marked with a '7'. A dynamic marking of *f* and the instruction *espr.* are present.

First system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a long slur and various accidentals (flats and naturals). The lower staff contains a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with slurs and dynamics like *pp*. The lower staff maintains the rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation. The upper staff includes a *dim.* (diminuendo) marking. The lower staff continues the accompaniment with some changes in articulation.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a *p* (piano) dynamic marking. The lower staff continues the accompaniment. A handwritten '11' is visible above the staff.

Fifth system of musical notation. This system shows a change in the upper staff's texture, with more complex chordal structures and slurs. The lower staff continues with eighth-note accompaniment.

Sixth system of musical notation. The upper staff includes a *cresc.* (crescendo) marking and a triplet of eighth notes. The lower staff continues the accompaniment with a *mf* (mezzo-forte) dynamic marking.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes complex chordal textures and melodic lines. A triplet of eighth notes is marked with a '3' in the second measure.

Second system of musical notation, continuing the piece with dense chordal accompaniment and melodic fragments. Accents are placed over several notes in the upper voice.

Third system of musical notation, showing further development of the harmonic and melodic material. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the lower register.

Fourth system of musical notation, characterized by thick, block-like chords in the upper register and sustained bass notes. A fermata is placed over a note in the bass line.

Fifth system of musical notation, featuring a series of chords in the upper register and a melodic line in the lower register. A dynamic marking of *fff* (fortissimo) is visible.

Sixth system of musical notation, concluding the page with active melodic lines in both hands. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass clef part provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef part shows a more complex melodic structure with some chromaticism, and the bass clef part continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation, featuring a bass clef. The upper staff contains a melodic line with eighth notes and rests. The lower staff contains a rhythmic accompaniment consisting of chords and rests. Dynamic markings include *p* (piano) and *cresc.* (crescendo).

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part contains a complex melodic line with many beamed notes. The bass clef part provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part contains a melodic line with eighth notes. The bass clef part provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte).

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part contains a melodic line with eighth notes. The bass clef part provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. Dynamic markings include *f* (forte).

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a series of chords and eighth notes. The bass staff contains a bass line with a fermata over the first measure and a dynamic marking of *mf*.

Second system of musical notation. The treble staff continues with chords and eighth notes. The bass staff features a bass line with a fermata over the first measure and a dynamic marking of *mf*.

Third system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with eighth notes and chords. The bass staff contains a bass line with eighth notes and a dynamic marking of *mf*.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with eighth notes and chords, with a dynamic marking of *mf*. The bass staff contains a bass line with eighth notes and a dynamic marking of *mf*.

Fifth system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with eighth notes and chords. The bass staff contains a bass line with eighth notes and a dynamic marking of *mf*.

Sixth system of musical notation. The treble staff contains a complex melodic line with eighth notes and chords, with a dynamic marking of *f*. The bass staff contains a bass line with eighth notes and a dynamic marking of *p*.

55

poco a poco cresc.

mf sf

Входят Нурум, Оспан, Балым и аксакалы.
 Нұрым, Оспан, Балым және ақсақалдар кіреді.
Andante cantabile

p

Оспан
 Оспан

mf sf pp mf

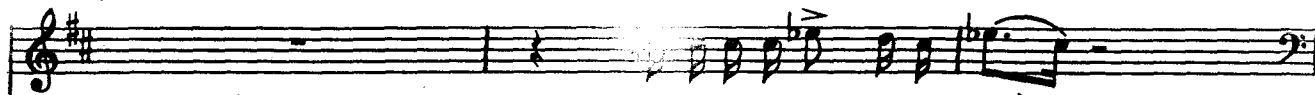
Коль на пи - ру, -
 Бе - ре - жед - ді,

так ве - се - лись.
 жы - йын - ның,

До - мой пой - дешь, - не ос - ту -
 жа - рас - ты - ғы жа - на ен -

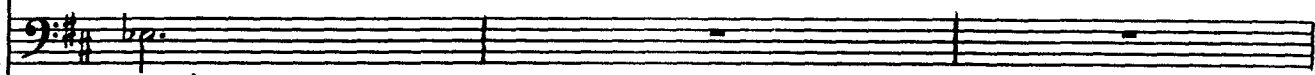
Киякбай (отбываась от девушек, тр
Кыякбай (Кыздардың қатты қалжы

подарки, обращается к Нуруму)
алмай Нұрымға)



Ну-ре-ке, спаси, я мо-лю!
Нұ-ре-ке, құтқар бә-ле-ден!

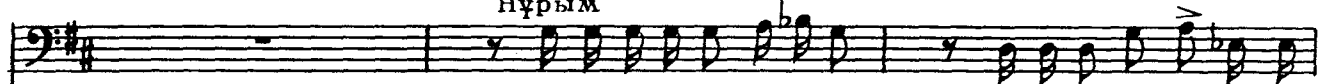
Осп.
Осп.



- пиясы!
- ді!



Нурум
Нұрым

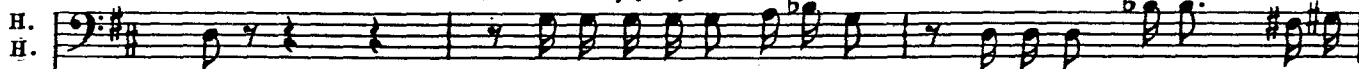


По-ско-ре-е всех о-да-ри,
Жетпейме менің, байлығым,

пусть уз-на-ют щедрость мо-
жа-сай-бер бар-лық, кө-дең-



Передаёт Киякбаю деньги, подарки и осматривается вокруг.
Қойнынан ақшаны алып шашып жібереді. Біреуді іздегендей жан-жағына кез тастайды.
(обращаясь к Оспану)
(Оспанға қарап)



- ю!
- ді,

Де-вуш-ки и пар-ни кру-гом,
жас ті-леқ са-уық құрған-да

сре-ди них не-ту лишь А-
не-ге жоқ, Қа-мар бұл-мұн.



Балым (скорбно)
Балым (жасыңқырап)
Плачет, верно, у от.
Кайнағалың, қосын.

Н.
Н.

-нар.
-да?

Оспан
Оспан

Эй, по-сласть скорейгонца
Шақырта йын осында,

ис-кать А-нар!
Қа-мар қай-да?

mf *p*

Балым уходит.
Балым кетеді.

Бал.
Бал.

-да.
-да.

Осп.
Осп.

Ско-рей ту-да, ну!
Кел-сін мұнда, Бар!

mf *p* *f*

АРИЯ НУРУМА НҮРЫМНЫҢ АРИЯСЫ

Adagio

Нурум *p espr.*
Нұрым

Сколь-ко
Кел-ге-

pp

Н.
Н.

дней здесь я вел - не сосчитать, сколь-ко мук
лі та-лай күе-дер ет-пе-ді-ме, е-зі-ңе сал-ған, қол-

Н.
Н.

- тал - не пе - ре - честь, ох!
- қа жет - пе - ді - ме, ау!

Н.
Н.

Оспан Ждал от - вет, но ни-че - го не ус-лы-хал.
О пан Кер - ме - дім жы-лы шы - рай ақ жу-зін - нен

mf

Вот го - ре!
Қа - мық - па!
Группа Оспана*)
Оспан тобы

Вот го - ре!
Қа - мық - па!

*) Примечание. В группе Оспана (именуемой в дальнейшем - Группа) поют: аксакалы, джигиты Нурума, а также Княкбай и Туякбай (в тех случаях, когда их партии не выписаны на отдельных станах).
Ескертке. Бұдан бұлай, Оспан тобы-жеке-жазылған жағдайда, ақсақалдар, жігіттер, Қыяқбай және Туяқбай бәрі бірге айта бермек.

a tempo

Иль от ка - зать ре - ши - ла гор - да - я А -
 а - так, - ты а - бы - рой - мен теп - ке - ни - ме,

Furioso

- нар? Что же ей не - ми - ло? Что только
 ай? Тен тек қыздың, а ай! Қай же - рім -

я непредла - гал, чем только я не у - ле - щал, рай зем -
 - нен кем - ді - гім бай - қа - ла - ды, құд - ре - тім - ді та - лай

poco largamento

- ной ей о - бе - щал. У - жель ма - ло
 жан бай - қар ө - лі. Дәу - лет қон - ған,

Н.
Н.

э - то е
ы - ры - сы

Что же сде - лать,
ба - қыт қу - сын,

чтоб ста
қай - тын

нар мо
Қа - мар

Н.
Н.

- ей? Что же сде - лать? Ну, что сделать? Как быть мне с ней.
кыз қай - та - ра - ды, қай - тып - ға - на қай - та - ра - ды?

Н.
Н.

Оспан
Оспан

Горь - ки - е ду - мы пусть прой - дут!
Айт - паңыз а - уыр ек - пе - ні!

Т.
Тобы

Горь - ки - е ду - мы пусть прой - дут!
В. Айт - паңыз а - уыр ек - пе - ні!

а tempo

Н.
Н.

От ве - ков зна - тен мой род сла - вой сво - ей.
Қа - шан - нан ар - уақ те - ді, а - та - ба - бам

Н.
Н.

У ме - ня не со - счи - тать бы - стрых ко - ней. Э - гей!
тең - де - рі жи - paz то - лы қа - тар - лаң - ға ан.

Н.
Н.

Ай, я при - вык, что бы мой сан чти - ли во - круг. И ос - кор -
Қөз геіл - мей со - ның бө - рін ке - тер бол - са қы - ды - ғы

Оспан
Оспан

Т.
В.

Сла - вен ты!
Са - быр ет.
Группа
Тобы

Сла - вен ты!
Са - быр ет.

Н.
Н.

- би - тельно мне то, что пра - чет - ся от ме
Ка - мар кыз - дың ба - тар ма - ган, ай, ба - тар

Н.
Н.

- ня А - нар у по - друг.
ма - ган, ай, Ка - мар - дың.

Омар(решительно)
Омар(тайсалмай)

Ес - ли кто ум рас те - рял, трудно по - мочь. Как ты мог думать о
Е - сір мей ту - сін - де - гі тек елес - ке, ес - тіа - дам о - ры - ны.

Ом.
Ом.

ней, старый зло - дей? Нурум Ты за -
- мен сөй - ле - мес - пе? Нұрым Қа - лай -

Оспан Что, что?
Оспан Не дейді?

Что, что?
Не дейд?

Ом.
Ом.

- был, что у те - бя то же есть дочь. Ведь од - но - год - ка о - на
- ша ау - зың со - ран ба - ра - ла - ды, Қа - мар - жан ба - лаң - ме - нен

Ом.
Ом.

Più mosso

доч - ки мо - ей! Оспан
мең е - мес - пе! Оспан

Не тре - вожь - ся! Будет муж он пре - крас - ный.
Қа - мар - жа - ным, Нұре - кең те -ңіе - мес - пе? Группа
Тобы

Т.
В.

Муж пре -
Те - ні,

Più mosso

Ом.
Ом.

Нурум *mf*
Нұрым *mf*

Не мо -
Қа - ра -

Осп.
Осп.

Да, да!
Бә - се!
Ну, да!
Бә - се!

Пре - кра - тим же по - ско - рей спор на - прас - ный
А - рам тер боц бұл жер - де сен е - гес - пе,

Группа
Тобы

- крас - ный!
ме -ңі!
Спор на - прас - ный!
Сен е - гес - пе!

Ом.
Ом.

гу смот... рон... целит в птичку клювом чер...
- рым жа.ныш... мар - ды... қайтып га.на қи... я... ссия?

ХВАЛЕБНАЯ ПЕСНЯ ОСПАНА ОСПАННЫҢ МАҚТАУ ЭНІ

Оспан
Оспан

Allegretto *mf*

Наш Ну - рум под звез - дой счаст.
Е - жел - ден Ну - ре - ке - ме

pp *p* *mf*

Осп.
Осп.

- ли - вой рож - ден. По - мо - га - ет е - му у - да - чи
қы - дыр қон - ған, дұш - па - ны қар - сы кел - ген ы - ғыр.

Группа Оспана
Оспан тобы

Т. *mf*
Счастливым он!
В. *mf*
Қы.дыр қонған.

Осп.
Осп.

ве - тер. Всех вра - гов, буд - то смерч со - ло - му, вы - ме -
бол - ран, қы - ңыр кеп, қал - са е - гер жа - за ба - сып,

Группа
Тобы

Удач - лив он. Вра - гов, как смерч,
Ы - ғыр бол - ған қал - са, жа - за

mf

Осп.
Осп.

- та - ет он. Ни - ко - го он не по - ща - дит на
шы - рад - мас, шы - рад - мас, кім - де бол - са, шы - мыр

Группа
Тобы

вы - ме - та - ет.
шы - мыр қол - дан.

Осп.
Осп.

све - те!
қол - дан.

Группа
Тобы

Всех вра - гов, как смерч со - ло - му, вы - ме -
Е ей! Қал - са е - гер, жа - за ба - сып,

mf *sf* *sf* *p*

Группа
Тобы

- та - ет он, и ни - ко - го из них не по - ща -
шы - ғал - мас, шы - ғал - ал - мас, қим - де бол - са

mf

Нурум
Нұрым *f*

Группа
Тобы

Э - то зна - ют все!
Бе - ре - кел - ді, ей!

- дит на све - те!
шы - мыр қол - дан!

mf

Киякбай
Қыяқбай

Группа
Тобы

Ни - ко - му не сравнить - ся в доб - лес - ти с ним! Ро - да
Ал - ды - на ду - ле - ті - нен жан сал - ма ған, жан бар -

Т.
Б.

От - важней нет!
Жан сал - ма ған!

mf

Осп. Осп. *mf* Всех у - ди - Там сан ба -

Н. Н. *mf* Всех у - ди - Там сан ба -

Княк. Княк, знат но - стью у - ди - вит Ну - рум всех. ма Нү - ре - ке - ме там сан ба ган?

Группа Т. Он зна - тен! Бар - ма - жан? *mf* Всех у - ди - Там сан ба -

Тобы В. *mf*

Осп. Осп. - вит! О, да! Он щедр! - ган! Жі - бек! Ша - пан!

Н. Н. - лю! О, да! Щедр я! - ган! Жі - бек! Ша - пан!

Княк. Княк, Сла - вен он щед - ро - стью сво - е - ю и не Ы - йық - қа жі - бек ша - пан жел - бе - гей сан,

Группа - вит! О, да! Он щедр! Тобы - ган! Жі - бек Ша - пан!

Осп.
сп.

Даст ко - ня нам!
Бол - мас, бол - мас!

Н.
Н.

Дам ко - ня вам!
Бол - мас, бол - мас!

Княк.
Қыяк.

даст уй - ти без ко - ня и без шел - ко - во - го
бұл той - дам бұл той - дам жүй - рік мін - бей кал - сан,

Группа
Тобы

Даст ко - ня нам!
Жел - бе - гей сап!

Осп.
Осп.

Н.
Н.

Княк.
Қыяк.

ча - па на!
жа - ман, е... Пусть нам глаз лас - ка - ет шел ко -
Жі - бек, ша - пан жел - бе - гей сап,

Группа
Тобы

Да!
Е... Пусть нам глаз лас - ка - ет шел - ко -
Жі - бек, ша - пан жел - бе - гей сап,

Княк.
Қыяк.

- вьй у - зор. Без ко - ня ска - ку - на уй -
бұл той - дан, бұл той - дан жүй - рік мін - бей

Группа
Тобы

- вьй у - зор. Без ко - ня ска - ку - на уй -
бұл той - дан, бұл той - дан жүй - рік мін - бей

- вьй, шелко - вьй у - зор. Без ко - ня ска - ку - на уй -
бұл бұл той - дан, бұл той - дан жүй - рік мін - бей

Н.
Н.

Все вам бу - дет!
Ба - ре - кел - ді!

Княк.
Қыяк.

- ти нам по - зор!
қал - саң жа - ман!

Группа
Тобы

- ти нам по - зор!
қал - саң жа - ман!

- ти нам по - зор!
қал - саң жа - ман!

allarg. **Andante cantabile** Омар
Көңілденші, қарағым

Оспан (подходя к Анар)
Оспан (Қамарға жақындап)

Ну вот пришла, на - ко - нец, зная не зна - ешь ни че -
Ай - на - ла - йын ер - ке қыз, ес - ті тен - тек е - мес -

Осп.
Осп.
- го.
- пе ең?
Же - них прие - хал ва - ул, встретить радушно тые - го
Күйеу келді а - уылға, Көңілденші, қарағым.

Омар
Омар

Уй - ди! Да брат ли ты мне? -
Ау - лақ! Жо - ла - ма...

cresc.
sf mf

РЕЧИТАТИВ И АРИЯ
АНАР

ҚАМАРДЫН РЕЧИТАТИВИ
МЕН АРИЯСЫ 71

Анар (взволнованно)
Қамар

Омар Нет, дя-дя! Мо-же-те мне ру-ки свя-зять, но
Омар Жоқ, а-ға! Бай-ла-уы-ңда ке-теал-мас-пын, жоқ,
Пре-да-тель!
Жа-ны-ма!

Ан.
Қам.

только во-ли вам мо-ей не от-нять! Пус-
а-ға! Кор-лы-ғы-ңа те-зеал-мас-пын, Ду-

Ан.
Қам.

-кай луч-ше в бед-но-сти я жизнь про-ве-ду, но
-ни е-ден от-сем-де, мен қы-зык, көр-мей, а-

Ан.
Қам.

толь-ко в злу-ю ка-ба-лу не пой-ду, Вас всег-
-ға-жан суй-ме-сі-ме ба-рал-май-мын, Қан-ша-

Ан.
Қам.

да с должным по - чте ньем са ма да я, но те -
ма ба - уыр - ла - сым сен бой саң да - ғы, ті - лін -

Ан.
Қам.

- перь жи зни мо - ей вы не су - дья. Не пойду.
- ді жөн - сіз жер - де а - лал май - мын. Бар - май мын,

Ан.
Қам.

Moderato *p > pp* poco rit. Moderato con

за - мужи!
бар - май мын!

Ан.
Қам.

espressivo

(жалобно)
(Муңлы)

То - мит - ся серд - це мо -
Касі - ре - ті не қай - ғы -

Ан.
Қам.

- е черной тос - кой. И станет красы мо - ей цве - ток веткой су -
- нын, қа - мал - ған - да, ба - қыт қайда қол со - зар, бұл жап - ған - да?

Ан.
Қам.

- хой. От бо - ли связан я - зык, ру - ки дро -
А - ай. Өк - су - менен ө - мі - рін өт - кі - зе -

Ан.
Қам.

- жат. Уж лучше на днова - рык, где кам - ни ле - жат.
- тін. Мұң зар ү - шін қызбай құс жа - рал - ған - ба? А!

Più mosso

Ан.
Қам.

Сердце ю - но - е са - мо ищет свой путь. То, что
Өр - те - ген өн бо - йым - ды а - щы қай - ғы без жа -

Ан.
Қам.

к не - бу про - рос - ло, под зем - лю не вер - нуть. Ког - да в дом бо - га -
- сым мон - шақ - мон - шақ тамшы - лай - ды. Е - рік - сіз ө - лек - се -

Ан.
Қам.

- ча силой ве - дут, в дом тот при - водят печаль, го - ре, бе - ду.
- ге қо - саж - тал - сам, күй - ін - бей бұ - ған қай - тып жаншы - дай - ды?

Ан.
Қам.

Largamente, energético

Я вам не ов - ца по - кор - на -
Төз - дім, не сал - са - да ө - мір,

Ан.
Қам.

- я, ко - то - ру - ю вы мо - же - те про - дать. А род -
шы - дай - мын, зор - лы - ғы - на кө - не - мін. Бос - тан -

Ан.
Қам.

- ня мне ор-ли - ца воль - на я, гор - да - я, и ме -
- дық, бұл жалған - да аң, са - ға - ным болма -

Ан.
Қам.

- ня замком не у - дер - жать, замком не у - дер - жать!
- са, бір ба - сыма би - лік, бір ба - сыма би - лік,

Ан.
Қам.

Зо - ло - тых це - пей тя - жесь мне не нужна.
Ку - рес - пей ө - лим - ді - де кар - са - ла - мын!

Ан.
Қам.

СЦЕНА

ЕНАСЫ

Входит Ахмет, Тезекбай и группа джигитов.
Сахнара Ахмет, Тезекбай, бастаган бір топ жігіттер кіреді.

Ахмет (решительно)
Ахмет (ұстамды дегенмен тайсалмай).

Ос - пан! Ста - ры - ми пу - тя - ми ша - гать,-
Ос - пан! Ен - ді - гі жер - де әр кім - нің,

Ах.
Ах.

только в мах но - ги ло - мать. Из - брать свой путь не ме.
ер - кін - дік ке - рек ба - сы - на. Ес - кі - лік - тің то - ры

Оспан
Оспан

Т. Группа Оспана
Оспан тобы

Ку - да э - то ты гнешь, па - рень?
Та - сы ма ба ла о - рын, сыз.

В.

Ку - да в - то ты гнешь, па - рень?
Та - сы ма ба ла о - рын, сыз.

Ах.
Ах.

- шай!
бар,

Ю - ной жиз - ни ты не ло -
а - та - нын, сал - ган сал - тын -

Осп.
Осп.

Плов не для те - бя сва - рен!
А - та сал - тын жә. бір - леп!

Т.

Группа
Тобы

Плов не для те - бя сва - рен!
В. А - та сал - тын жә бір - леп!

Ах.
Ах.

- май!
- да!

Нурум
Нұрым

Я к та - ким сло - вам не при -
Е - сір - ме ба - ла о - рын -

Осп.
Осп.

Он к та - ким сло - вам не при -
Е - сір - ме ба - ла о - рын -

Т.

Группа
Тобы

Он к та - ким сло - вам не при -
В. Е - сір - ме ба - ла о - рын

Анар
Қамар

Вольна - я жизнь нуж - на в сте -
Қен да - ла мұң - ға тол - ма -

Балым
Балым

Вольна - я жизнь нуж - на в сте -
Қен да - ла мұң - ға тол - ма -

Ах.
Ах.

Вольна - я жизнь нуж - на в сте -
Қен да - ла мұң - ға тол - ма -

Тезекбай
Тезекбай

Вольна - я жизнь нуж - на в сте -
Қен да - ла мұң - ға тол - ма -

Омар
Омар

Вольна - я жизнь нуж - на в сте -
Қен да - ла мұң - ға тол - ма -

Н.
Н.

- вык. При - дер - жи - ка ты я - зык!
сыз, са - за - йын - ды тар - та - сын!

Осп.
Осп.

- вык. При - дер - жи - ка ты я - зык!
сыз, са - за - йын - ды тар - та - сын!

Т.

Группа
Тсбы

- вык. При - ку - си - ка ты я - зык!
- сыз, са - за - йын - ды тар - та - сын!

В.

Ан.
Қам.

- пи.
- сын,

Нас не у-дер-жать на це - пи.
Көз-дердің жа-сы ты - йыл - сын,

Бал.
Бал.

- пи.
- сын,

Нас не у-дер-жать на це - пи.
Көз-дердің жа-сы ты - йыл - сын,

Ах.
Ах.

- пи.
- сын,

Нас не у-дер-жать на це - пи.
Көз-дердің жа-сы ты - йыл - сын,

Тез.
Тез.

- пи.
- сын,

Нас не у-дер-жать на це - пи.
Көз-дердің жа-сы ты - йыл - сын,

Ом.
Ом.

- пи.
- сын,

Нас не у-дер-жать на це - пи.
Көз-дердің жа-сы ты - йыл - сын,

Н.
Н.

У - ва-жать за - кон ста-ри - ны на - у - чить мы
А - та - ны жөн - сіз сөк-сең-дер! қа - ра жер - ге

Осп.
Осп.

У - ва-жать за - кон ста-ри - ны на - у - чить мы
А - та - ны жөн - сіз сөк-сең-дер! қа - ра жер - ге

Т.
Группа
Тобы

У - ва-жать за - кон ста-ри - ны на - у - чить мы
А - ма - ны жөн - сіз сөк-сең-дер! қа - ра жер - ге

В.

росо а росо cresc.

Ан.
Қам.

Не хо - тим!
ты - йыл - сын!

Жить мы не хо -
Ес - кі - лік то -

Бал.
Бал.

Не хо - тим!
ты - йыл - сын!

Жить мы не хо -
Ес - кі - лік то -

Ах.
Ах.

Не хо - тим!
ты - йыл - сын!

Жить мы не хо -
Ес - кі - лік то -

Тез.
Тез.

Не хо - тим!
ты - йыл - сын!

Жить мы не хо -
Ес - кі - лік то -

Ом.
Ом.

Не хо - тим!
ты - йыл - сын!

Жить мы не хо -
Ес - кі - лік то -

Н.
Н.

вас дол - жны. В зем - лю вас за - рыть мо - жем мы!
ті - рі - дей ке - мі - ліп ке - тіп жур - мең - дер!

Осп.
Осп.

вас дол - жны. В зем - лю вас за - рыть мо - жем мы!
ті - рі - дей ке - мі - ліп ке - тіп жур - мең - дер!

Группа
Тобы

вас дол - жны. В зем - лю вас за - рыть мо - жем мы!
ті - рі - дей ке - мі - ліп ке - тіп жур - мең - дер!

rit.

Ан.
Қам.
- тим сре - ди тьмы!
- ры қый - ра - сын!

Бал.
Бал.
- тим сре - ди тьмы!
- ры қый - ра - сын!

Ах.
Ах.
- тим сре - ди тьмы!
- ры қый - ра - сын!

Тез.
Тез.
- тим сре - ди тьмы!
- ры қый - ра - сын!

Ом.
Ом.
- тим сре - ди тьмы!
- ры қый - ра - сын!

Н.
Н.

Осп.
Осп.

Группа
Тобы

rit.

a tempo

Шолк - ни - те вы, на - ко -
Тарт ті - лің - ді бей - бас -

(к Анар)
(Камарға)

Осп.
Осп.
- нец! Доб - ром пой - дешь, ми - ла - я,
- так, көн - бе - ге - ниң, ко - ре - йін,
Туякбай
Туяқбай

И - ли!..
Көр-сет!
Киякбай
Қыяқбай

И - ли!..
Көр-сет!

Осп.
Осп.
и - ли от - дам си - ло - ю! Ру - ки свя - жу - и ко -
айт - қан а - қыл жур - ме - се, бай - лап, ма - тап бе - рер -

Си - лой!
Көр-сет!

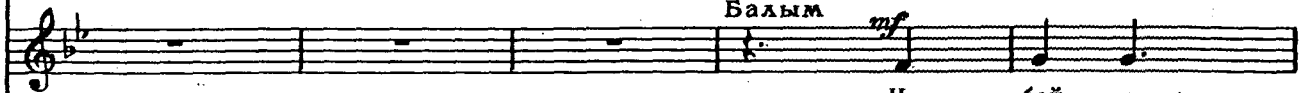
Си - лой!
Көр-сет!

Анар
Қамар



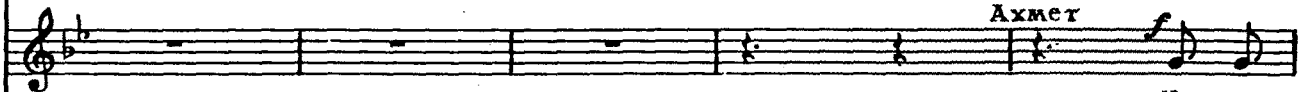
Хо - тят си - лой
Ке - тал мас - пын

Балым
Балым



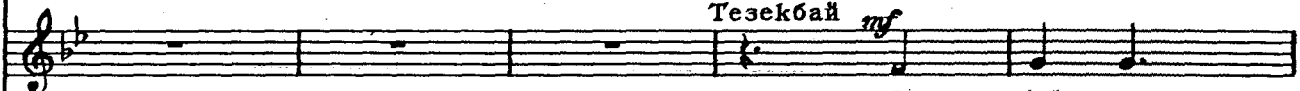
Не бой - ся,
Қа - мық - па,

Ахмет
Ахмет



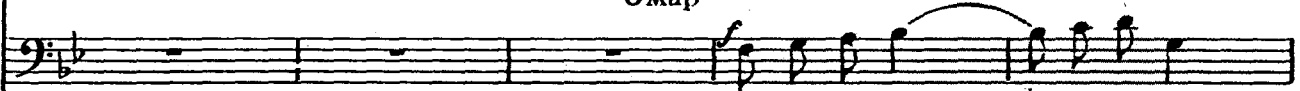
Не до -
Шы - ны -

Тезекбай
Тезекбай



Не бой - ся,
Қа - мық - па,

Омар
Омар



Как же по - смел ты ре - шить
Қа - мар жаң - ды жы - ла - тып,

Нурум
Нұрым



Весь мой гнев я на - прав - лю
бай - лы - ғым бар - қа - зы - нам

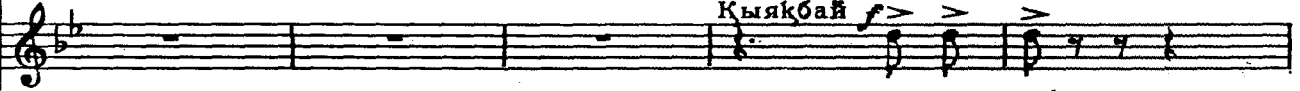
Осп.
Осп.



- нец. Не - ма - ло сбыл я о - вец!
- мін, жақ - сы - лық - ты біл ме - се,

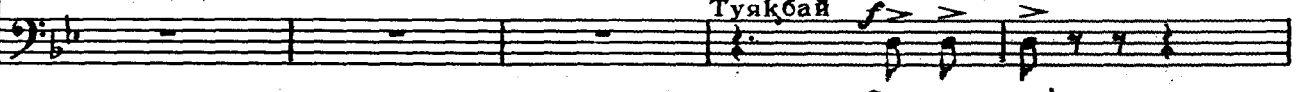
Пусть кричит, -
жа - ла - тын,

Киякбай
Қыяқбай



Страшен он!
Бай - лы - ғы!

Туякбай
Туяқбай



Страшен он!
Вай - лы - ғы!



Ан.
Қам. 
 свя - зать - ня сре - ди дня.
 бай - ла - да Нұ - рым - ның

Бал.
Бал. 
 не от - да - дим те - бя мы.
 шы - дам - ды бол, Қа - мар жан.

Ах.
Ах. 
 пус - тим на - си - лья сре - ди дня.
 мен бай - ла - уын - да ке - те - ме?

Тез.
Тез. 
 не от - да - дим те - бя мы.
 шы - дам - ды бол, Қа - мар жан.

Ом.
Ом. 
 на - шу А - нар по - гу - бить, Ос - пан?
 қай - тып ға - на кы - я - сың Ос - пан?

Нур.
Нұр. 
 про - тив не - е. Ес - ли выб - рал
 бір сен у - шин, Ер - кің - ме - нен
 (к Анар)
 (Қамарға)

Осп.
Осп. 
 си - лой я от - дам. Хва - тит.
 бай - лап бе - ре - мин. Тоқ - тат
 (Нуруму)
 (Нұрымға)

Т. Группа Оспана
Оспан тобы 
 Он сва - жет Про - па -
 Сен ү - шін... көн - бе -

С. Народ
Халық 
 А. Не троя - е - еі
 Т. А - лал - мас - сың
 В. 

Сого 



Лв.
Қам.

Ос-пан, не смей за - ставлять!
Зор-лык, пе - нен а - лал-мас,

Бал.
Бал.

Ос-пан, не смей за - став - лять!
Зор-лык, пе - нен а - лал - мас,

Ах.
Ах.

Ос-пан, не смей за - ставлять!
Зор-лык, пе - нен а - лал-мас,

Тез.
Тез.

Ос-пан, не смей за - став - лять!
Зор-лык, пе - нен а - лал - мас,

Ом.
Ом.

Где же со - весть?
Зор - лык, - пе - нен

Нур.
Нұр.

я те - бя, зна - чит бу - дешь
- кен - бе - сен, кұ - дай қос - қан

Осп.
Осп.

мед - лить! По за - ко - ну мо - жешь ты свя -
соз - ді! Кұ - дай қос - қан қо - са - рың - ды

Т.
Группа
Тобы

- дешь!
- се Ни за грош!
В. зор-лык, пен,

Про - па - дешь!
кен - бе - се Про - па - дешь
зор-лык, - пен,

С.
А.
Народ
Халық

См - лой, сча - стья не по лу - чись!
бай - лап, ма - тап а - лал - мас - сь!

Т.
В.

Ав. Кам.

Бал. Бал.

Ах. Ах.

Тез. Тез.

Ом. Ом.

Нур. Нур.

Осп. Осп.

Группа Тобы

Народ (алық)

На-силь-но мил ни -
Жа-қын-да-ма Нұ -

Не - лъзя А - нар
Не сал - саң - да

На-силь-но мил ни -
Жа-қын-да-ма Нұ -

Не - лъзя А - нар
Не сал - саң - да

Мож - но ль А - нар
Не сал - саң - да

ты мо - е ю.
қо са - ғым ды.

- зать и у - вез - ти е - е.
бай - лап, ма - тап ал - да тын.

Т.
Ко-ли так,
бар-ма-са

В.
ни за грош!
бар-ма-са

ко-ли
ер-ні -

Не хо-чет...
ер-кі-меа-

С.
А. Пор - ви ты свой ар - кан, - не взять
Не сал - саң, - да те - зер ха лық,

Т.
В. Пор - ви ар - кан, - не взять те - бе А - нар!
Не сал - саң, - да не сал - саң, - да те - зер,

нар

Ан.
Кам.
- кто не будет.
- рым ма - ңы ма.

Бал.
Бал.
жизнь ло - мать.
те зер - міз.

Ах.
Ах.
кто не будет.
- рым Қа - мар га.

Тез.
Тез.
жизнь ло - мать.
те зер - міз.

Ом.
Ом.
жизнь ло - мать?
те зер - мин

Нур.
Нур.
mf
Коль за - ста - вить
О сы - дан се -

Осп.
Осп.
mf
Коль за - ста - вить
Қол а - я - ғын

Группа
Тобы
Т.
так -
- мен
В.
свя - зать,
бай - лап

Народ
Халық,
S.
те - бе А - нар! Твой гнев нас не ис - ну - га - ет.
қор - қы - тып - сен, Нұ - рым қа - мар - ды күш - төп ал -

А.
Т.
В.
И твой гнев нас не ну -
қор - қыт - па, күш - төп ал -

p *рассо*

От-стань, Нурум, от ме-не пре-зи-ра-ю
 То-сын а-лам таг-дыр-ды Тір-лік-те-сі

От-стань, Нурум, от А-нар. Не-до-сто-ин
 Қор-ла-маң-дар ер-кім-ді, қор-ла-маң-дар

От-стань, Нурум, от А-нар. Не-до-сто-ин
 Қор-ла-маң-дар Қа-мар-ды, қор-ла-маң-дар

От-стань, Нурум, от А-нар. Не-до-сто-ин
 Қор-ла-маң-дар ер-кім-ді, қор-ла-маң-дар

Зло-е
 то-сып-

не су-ме-ю, и-мя
 -ні ал-ма-сам, Нұ-рым

не су-ме ешь, и-мя
 бай ла-да-гы а-лып

свя-зать!
 ма-тап, Си-лой!
 бай лап

А-нар мас-сың Си-лой
 мы не от-да-
 о-сын-ша жан-

га-ет. Мы А-
 мас-сың. Коп-ші-

а poco cresc.

Ан.
Қам.

я те - бя! Ни - ког - да
- рә се - ні суй - мес - пін,

Бал.
Бал.

ты е - е. Лишь по - гу - бишь, лишь по - гу - бишь
Қа - мар - ды, қор - ла - маң - дар, қор - ла - маң - дар

Ах.
Ах.

ты е - е. Сгу - бить на -
Қа - мар - ды, қор - ла - маң -

Тез.
Тез.

ты е - е. Лишь по - гу - бишь, лишь по - гу - бишь
Қа - мар - ды, қор - ла - маң - дар, қор - ла - маң - дар

Ом.
Ом.

серд - це, Ос - пан, ах,
ал - дым тағ - дыр дың

Нур.
Нур.

о - срам - лю сво е.
а - тым қу - ры - сын,

Осп.
Осп.

о - сра - мишь сво е. О -
кет Нұ - рым е - лі - це,

Группа
Тобы

си - лой, си - лой взять!
ма - тап а - лып жур!

у - вез - ти е е!
ма - тап а - лып кет

- дим, не от - да - дим ни - ког - да, ни - ког - да, не от - да - дим ни - ког - да
- ды би - лей, сен а - яу - лым - ды жер - ле - мей, а - яу - лым - ды жер - ле - мей,

Народ
Халық,

- нар те - бе бес -
- лік - ті жер - ле - мей, а - яу -

лю - бить не
се - ні суй

ей жизнь, сгу - бишь,
Қа - мар ды, Қа сгу - бишь
мар - ды,

- век мо - жешь
- дар Қа

А - нар, лишь по - гу бишь А -
Қа - мар ды, қор - ла маң - дар

зло - е серд - це у те -
не жаз га - ны бол са -

Тог - да не жить нам о -
ток, та Қа - мар, сак, бол

- мар, с до - ро - ги! По - стой, А -
сак, бол О - мар, ток, та, Қа -

И те - бе, Ах мет, при - дет че -
ток, та Ах мет, ке - лер ке -

мы бес - цен - ну - ю А - нар, бес - цен - ну - ю А -
би - леп, тес - тең ал - ал - мас - сын зор - лық, пе - нен

- цен - ну - ю А - нар, А -
би - леп, а - ау лым - ды.

- цен - ну - ю А - нар, А -
лым - ды, а - ау лым - ды

Действие 1-е
КАРТИНА 1-я
ВСТУПЛЕНИЕ

Екінші акт
УШІНШІ КӨРҮНІШ
КІРІСІМЕ

Andante

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The music begins with a piano (*pp*) dynamic, followed by a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The melody in the upper staff is characterized by long, flowing lines with some grace notes. The bass line provides a steady accompaniment with chords and moving lines.

The second system continues the musical piece. It features a piano (*p*) dynamic in the upper staff and a mezzo-forte (*mf*) dynamic in the lower staff. The melody in the upper staff continues with its characteristic flowing lines, while the bass line maintains its accompaniment role with various chordal textures.

The third system of musical notation shows the continuation of the piece. The upper staff features a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The melody is still flowing and expressive, with some chromatic movement. The bass line continues to support the melody with a consistent accompaniment.

The fourth system of musical notation features a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The upper staff has a more active melody with some grace notes and slurs. The bass line continues with its accompaniment, showing some chromatic movement in the lower register.

The fifth system of musical notation features a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The upper staff continues with its flowing melody, and the bass line provides a steady accompaniment with some chromatic lines.

The sixth and final system of musical notation on this page features a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The upper staff has a more active melody with some grace notes and slurs. The bass line continues with its accompaniment, showing some chromatic movement in the lower register.

РЕЧИТАТИВ И АРИЯ АХМЕТА

АХМЕТТИҢ РЕЧИТАТИВИ МЕН АРИЯСЫ

Горное ущелье. Ахмет в ожидании Анар.
Тау арасы. Ашық, алаң. Ахмет Қамарды тосып тұр.

Larghetto

Ахмет
Ахмет
mf

Как долго я жду А - нар! Что с ней мог - ло случить - ся?
Қа - мар неге кешік - ті, ке - лер ке - зі жет - ті - ғой?

Più mosso

Ах.
Ах.

Как тяжки ми - ну - ты о - жи - да - нья! О, сколько я ото - гнал мыслей черных!
Кеп жүрдім, шыда - йын деп іштей жанып кей - де о - лай, кей - де бұ - лай ой - ға қа - лып.

Ах.
Ах.

Ког - да же о - на при - дет на сви - да - нье
А - қы - ры ар - ды түй - іп сыр ақ - тар - дым,

Ах.
Ах.

И на - пол - нит мне ду - шу сча - сьем ог - ром - ным? А - нар!
кет - кен соң ға - шық, о - ты бо - йым - да - лып о, Қа - мар!

Ах.
Ах.

mf *mp*

Andante cantabile e molto espressivo

Ахмет
Ахмет

p *f* *pp*

О, со - ло - вей, пе - сня тво - я, в у - шах зве -
А - қын Қа - мар, сұ - лу Қа - мар, жа - ным Қа -

v

- ня, как род - ник чис - тый, в серд - це жаж - ду у - то -
- мар, Қа - мар - жан сен ой - ла - сам, шір - кін, 1 - шім

Ах.
Ах.

ля - ет мне. Груст - ны дни, ес - ли вда - ли я от те -
жа - нар. Ө - зің мен бар ө - мі - рім өт - се бір -

Ах.
Ах.

- бя. А ког - да со мно - ю ты,
- ге, кұ - ма - рым жал - ғыз - ақ, тек

Ах.
Ах.

я как в сладком сне, как в сладком сне.
сон - да қа - нар, жа - ным Ка мар.

Allegro, leggiero *mf*

Ах.
Ах.

Знай же, лу - но - ли - ко - е све - ти - ло,
Сәу - лем сен - сің ме - нің жан - жү - ре - гім,

Ах.
Ах.

ту - чам чер-ным я не дам те - бя за - крыть.
сен ү - шін не кор-сей - де шы - дай - мын мен.

Ах.
Ах.

Что - бы ты по-преж-не - му восхо-ди - ло, не - бо долж -
Қа - мар, жа - рық сеу - ле шы - рай - лым ең, қо - лың - да

Ах.
Ах.

- но без - облач - ным быть.
тағ - ды-рым ме - нің ай - Нұ - рұм.

Più mosso *Declamando*

Ах.
Ах.

Зем-лю лас-кой о - за - ри,
А - сыл ер - ке, Қа - мар - ау,

Ах.
Ах.

свет про - лей на не - бо - свод,
ес - ти - сін, - бе на - зым - ды?
ми - ру крас - ки
А - сыл ер - ке

Ах.
Ах.

по - да - ри, солн - це возь - ми с со бой в по - лет.
Қа мар - ау, Ө - мі - рім са - ған жа - зыл - ды.

Largamente. Energico

Ах.
Ах.

f

О, А - нар, я твой чи - нар,
Бі - ле - мін сен шын, - да - ғы,

Ах.
Ах.

бро - дят во мне со - не вес -
қол жет - пей - тін шы - на - рым -

Ах.
Ах.

- ны.
- сын.

mf *f*

о,
о,

Ах.
Ах.

Ка при - ди, ми - ла - я А - нар,
мар, ба - қы - тым ме - нің,

Ах.
Ах.

к мо - е - му ство - лу при - па - ди,
бір ө - зің е - дің. ар - да - ғым,

meno mosso *espr.*

Ах.
Ах.

на мо - ей гру - ди от -дох - ни и у - сні.
жал - ған - да жал - ғыз ар - ма - ным. О, Қа - мар!

а tempo

Ах. Ах.

p

О, со - ло -
Сұ лу Қа -

Ах. Ах.

- вей, пе - сня тво - я, в у - шах зве - ня,
- мар, а - қын Қа - мар, жа - ным Қа - мар!

Ах. Ах.

как род - ник чис - тый, в серд - це жаж - ду у - то - ля - ет мне.
Қа - мар - жан сен(і) ой - ла - сам, шір - кін, і - шім жа - нар,

Ах. Ах.

Груст - ны дни, ес - ли вда - ли я от те - бя.
Ө - зің - мен бар о - мі - рім бір - ге өт - се,

mf

Ах. Ах.

А - ког - да со мно - ю ты,
 құ - ма - рым жал - ғыз - ақ, тек

Ах. Ах.

я как в слад - ком сне,
 сон - да қа - ком нар.

Ах. Ах.

как в слад - ком сне, как в слад - ком
 А - қын қа - мар, жа - ным қа -

rit.

Ах. Ах.

сне.
 - мар.

pp *ppp*

mf *p* *ppp*

КУПЛЕТЫ ТЕЗЕКБАЯ ТЕЗЕКБАЙДЫҢ КУПЛЕТІ

Allegro scherzando

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. The first system begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 2/4 time signature. The tempo is marked "Allegro scherzando". The first system includes a piano (*p*) dynamic marking. The second system features a fortissimo (*sf*) dynamic marking followed by a piano (*p*) dynamic marking. The third system includes the instruction "poco a poco cresc." (poco a poco cresc.) and a fortissimo (*f*) dynamic marking. The fourth system includes a crescendo (*cresc.*) marking. The fifth system includes a fortissimo (*f*) dynamic marking followed by a diminuendo (*dim.*) marking. The score concludes with a double bar line.

Тез:
Тез:

Кто ор - лом ле - тит вне - ред,
Те - уе - кел - ге бел бу - сак,

Тез.
Тез.

с не - ба тот звез - ду со - рвет.
көк - те - гі - ні а - ла - мыз,

Тез.
Тез.

И со - всем на - о - бо - рот: все на све - те
се - рік е - тіп се - нім - ді, ба - қыт із - деп,

Тез.
Тез.

по - те - ря - ет тот, кто пря - чет - ся, как крот. Гей!
ба - қыт із - деп, ба - қыт із - деп та - ба - мыз. Гей!

Тез.
Тез.

Гей! Гей!
Гей! Ей! Смелость го - ро - да бе - рет!
Ба - қыт із - деп та - ба - мыз!

Ахмет
Ахмет

У - че - ник мой и то - ва - рищ, что ты так се - год - ня
Шәкір - тім, до - сым, қый - ма - сым, қол - қа - нат, е - рі сыр.

mf *ms.* 3

Ах. Ах.

ве - сел - ки - е при - нес ве - сти?
 - ла - сып - ман - сау кел - дің бе?

Тезекбай
 Тезекбай

(Уходят)
 (кетеді)

Хо - ро - ши - е!
 Жақ - сы - лық, бар!

ДУЭТ ТУЯКБАЯ И КИЯКБАЯ ТУЯКБАЙ МЕН ҚЫЯКБАЙДЫҢ ДУЭТИ

Allegro

accel. poco a poco

Scherzando

Туякбай
 Туякбай *p*

Киякбай
 Қыякбай

Но - сит поч - ту!
 Жай кел - ген жоқ!

Что он ходит не - пре - стан - но? Но - сит поч - ту не - спро - ста он!
 Тыре үн - де - ме, жай кел - ген жоқ, сөз та - сып жүр, бұл жү - гір - мек.

Scherzando

ТҮЯК.
ТҮЯК.

Э - то точ.но!
Бұл жү-гірмек!

Ай да лю-ди!
О-сы са.пар!

КНЯК.
КНЯК.

Да, под ме.ти - ли мы мет.ко. По - мо.га.ет
Тү.сер.қол.ға о - сы са.пар. Қол - да.сын, тек

ТҮЯК.
ТҮЯК.

Знал дав.но, что так и бу.дет!
Жат - қан сыр.ед(i), көп.тен жүм.бақ.

КНЯК.
КНЯК.

нам дух предков.
кө - рі ар.уақ.

Но не сто.ит го.ро.пить.ся,
Жол бол.ғай ед кол.дап ар.уақ,

ТҮЯК.
ТҮЯК.

По - дож.дем - ка мы ча.сок и мол.чок! Ся.дет.пу.сть.на.крю.чок. А тог - да та -
Жол бол.ғай ед, де.де.дел, де.де.дел, де.де.дел, де.де.дел, дел ба - са - йық,

КНЯК.
КНЯК.

и мол.чок на ча.сок! - Рыб.ке на - до при - це.пить.ся на.крю.чок. А тог -
де.де.дел, де.де.дел, А - сық, на - йық, дел ба - са - йық, де.де.дел, дел ба -

p *робо а робо crescendo* *mf*

ак.
як.
-щи сме - ле - е! Толь - ко вот на - до рас - счи - тать, чтоб рыб - ке в во - ду,
дёл ба - са - йық, дёл - дёл ал - дап ке - тер сақ бол - ма - сақ, дёл - дёл,

ак.
ляб.
-да та - щи сме - ле - е! Толь - ко на - до нам рас - счи - тать, чтоб об -
са - йық, дёл ба - са йық, дёл - дёл, дёл - дёл ба - са - йық, ал - дап

ак.
як.
на сво - бо - ду, сно - ва не у - драть, не у - драть. Не уй -
дёл - дёл - дёл, дёл - дёл ал - дап, ал ал - дап, ал ал - дап

ак.
ляб.
-рат. но рыб - ке в во - ду не у - драть, не у - драть. Не уй -
ке - тер сақ бол - ма - сақ ал - дап, ал - ал - дап, ал - ал - дап

ак.
як.
-дет от нас те - перь он, не уй - дет он от нас.
ке - тер, ал - дап, ал - дап ке - тер, ал - дап ке - тер!

ак.
ляб.
-дет от нас те - перь он, не уй - дет он от нас.
ке - тер, ал - дап, ал - дап ке - тер, ал - дап ке - тер!

Туякбай
Туякбай

Очень мет.ко!
О.сы са.пар,

Киякбай
Қыяқбай

Да, подмет.ли мы мет.ко. По.мо.га.ет
Түсерқолға о.сы са.пар, ен.ді ме.нің,

Туяк.
Туяқ.

На.ших предков!
де.ле.лім бар! Ай да
Көп.тең

Кияк.
Қыяқ.

нам дух предков.
де.ле.лім бар. Ох, сты да не зна.ют лю.ди!
Жатқан сыред көп.тен жұмбақ,

Туяк.
Туяк.

ди!
умбақ,

Нынче кна... ет у - да - ча.
жатқан сыр - ед көп - тен жұмбақ,

Княк.
Княк.

Знал дав - но, что так и бу - дет.
жол бол - гай ед қол - дап ар - уақ,

Бу - дет так и
жол бол - гай ед

Туяк.
Туяк.

ассел.

Толь - ко на - до не спе - шить, рыб - кучтоб на крючок на - ловить.
а - сық - па - йық, дә - дә - дәл, дә - дә - дәл, дә - дә - дәл, дә - дә - дәл,

Княк.
Княк.

не и - на - че, толь - ко так, толь - ко так! Мы не бу - дем то - ро - пить - ся,
қол - дап ар - уақ, дә - дә - дәл, дә - дә - дәл, а - сық - па - йық, дәл ба - са - йық,

ассел.

Туяк.
Туяк.

Мы не бу - дем то - ро - пить - ся, рыб - ке на - до при - це -
а - сық - па - йық, дәл ба - са - йық, ал - дап ке - тер сақ бол -

Княк.
Княк.

рыб - ке на - до при - це - пить - ся, креп - ко сесть на крю -
а - сық - па - йық, дәл ба - са - йық, дә - дә - дәл ба - са -

Туяк.
Туяқ.

пять - ся. По - до - спе - ли мы как раз, - на - сту - пил рас - пла - ты
- ма - сақ, ал - дап, ал - ал - дап, ал - ал - дап, ал - ал - дап,

Княк.
Қыяқ.

чок. По - до - спе - ли мы как раз, - на - сту - пил рас - пла - ты
- йық, ал - дап ке - тер сақ бол - ма - сақ, ал - дап, ал - ал - дап,

Туяк.
Туяқ.

час. Не уй - дет те - перь от нас он, не уй - дет те - перь
ал - ал - дап ке - тер, ал - дап, ал - дап ке - тер, ал - дап. Ал!

Княк.
Қыяқ.

час. Не уй - дет те - перь от нас он, не уй - дет те - перь
ал - ал - дап ке - тер, ал - дап, ал - дап ке - тер, ал - дап. Ал!

rit.

Туяк.
Туяқ.

от нас!
Сақ бол!

Княк.
Қыяқ.

от нас!
Сақ бол!
a tempo

(Прячугса)
(Тығылыи қалады)

a tempo

ПЕСНЯ ТЕЗЕКБАЯ

ТЕЗЕКБАЙДЫҢ ӘНІ

Allegretto

Поздравляются Ахмет и Тезекбай.

Салтанат Ахмет пен Тезекбай шығады.

Scherzando

Тезекбай
Тезекбай *mf*

Хоть за солнцем по-сылай, - я и то не
Ең-де-ше мен тез ба-рып, о-ра-ла-йын

о-бо-жгусь.
о-сын-да.

Все су-ме-ет Те-зек-бай,
Е-кі сөз жоқ, ө-мір-де,

он тво-ю раз-го-нит грусть. Верь мне, встретишь вновь
Те-зек-бай-дай до-сың бар, тос, тос жан-до-сым,

Тез.
Тез.

ты меч - ту и лю - бовь. В путь ме - ня не про - во - жай:
то - са біл жан - до - сым, жақ - сы ті - лек үс - тің - де,

Тез.
Тез.

до за - ка - та я вер - нусь.
жал - ғыз тең - рім жар бол - сын.

Тез.
Тез.

Я, как ма - лень - кий ко - мар,
Вас - қан із - ді біл - дір - мей,

Тез.
Тез.

сквозь пре - гра - ды про - ско - чу, не - ре - дам псы -
тап дұш - пан - ға тор - ла - ған, Қа - мар - жан - ға

Тез.
Тез.

мо бе-рер-мін, пря-мо вру-ки ей вру-ки, по до-лам, сә-лем хат-ты қо-лымнан, жан-до-сым,

Тез.
Тез.

по го-рам я стре-лой по-ле-чу. Пись-мо кө-ңі-лің, кір-бің-ді біл-ме-сін, жан-дос...

Тез.
Тез.

для А-нар толь-ко ей од-ной от-дам. әр-да-йым ө-мір о-ты сен-бе-сін.

Тез.
Тез.

Эй!
Ей!

Leggiero

Ахмет
Ахмет

mf

Толь-ко друг может за-мой сделать вес-ну.
Тұ-ратын қарс ал-дым-да кү-лім қа-ғып,

Ах.
Ах.

Толь-ко друг слышит в серд-це каж-ду-ю стру-ну. Тезек-бай,
о-ятын көк-ре-гім-де ү-міт та-ңын, а-сыл дос,

Ах.
Ах.

бли-же ты мне, чем родной брат. Для те-бя сде-лать доб-
ай-ны-ма-ған тар-ке-зең-де, қайт-кен-де дос-ты-ғың.

Ах.
Ах.

rit. *mf*

-ро был бы я рад. *meno mosso* А те-перь ты по-мо-ги мне,
-ды ұ-мы-тар-мын. Біл-дір-мей ба-рып қо-лың-нан,

Ах.
Ах.

пе-ре-дай пись-мо лю-би-мой, что-бы по вас не ви-дел вме-сте.
са-лем хат-ты бер - гей-сін, ө-зіне га - на, қа - мар - дың...

Ах.
Ах.

Темпо I

Бу-дждать я здесь ва-ши ве-сти.
О-сы жер-ден та-бар-сың-дар.

Тезекбай
Тезекбай

Ско-ро в путь до-ро-гу вам!
Ат-та-нар-да е-ке-уің,

Ахмет
Ахмет

Все пу-ти от-кры-ты нам
Ен-де-ше мен-де до-сым

Тез.
Тез.

Ве - рю я, - ты воз - ве - дешь мо - ло - до - го
ақ ті - леу - лі са - пар - ға. Ал - дың - да - ғы

Ах.
Ах.

в част - ли - вый край. В путь ско - рей! Каж - дый
жол жү - ре - тін ат - тар - ды жай - лап

Тез.
Тез.

сча - стья храм. Бу - дет ра - дость веч - но там!
бұл до - сың, ты - ныш қа - рап жа - тар - ма?

Ах.
Ах.

миг счи - тай! По - спе - шив А - нар, Те - зек - бай!
қай - та - йын. Те - зек - бай до - сым, тез о - рал!

rit.

Тез.
Тез.

a tempo

Ах.
Ах.

(Уходит)
(кетеді)

a tempo

tr

СЦЕНА ТЕЗЕКБАЯ,
ТУЯКБАЯ И КИЯКБАЯ

ТЕЗЕКБАЙ, ТУЯҚБАЙ
МЕН ҚЫЯҚБАЙДЫҢ СЦЕНАСЫ

Allegro

Появляются Туякбай с Киякбаем и бросаются на Тезекбая. Бағанадан аңдып жүрген Туяқбай мен Қыяқбай Тезекбайды қолға түсіреді.

Moderato

rit. *Con moto*

Киякбай *f*
Қыяқбай *f*

По -
о,

Туякбай
Туяқбай

Не уй-дешь!
Жел-кең - ді!

Княк.
Кыяқ.

- пал - ся, гад!
жү - гір - мек!

Не уй - дешь те - перь от нас.
ү - зе - йін - бе жел - кең - ді!

mf *cresc.*

Го - во - ри!
Же - ті - мек!

Туяк.
Туяқ.

Княк.
Кыяқ.

Го - во - ри ско - ре - е нам,
Қа - ра - та - бан же - ті - мек,

от за - ко - на где скры -
е - зің ке - ліп түс - тің

mf *cresc.* *mf*

Обыскивают Тезекбая и находят письмо.
Тезекбайды тексеріп хатты тауап алады.

Смот - ри - ка!
Қо - лы - ма!

Туяк.
Туяқ.

Княк.
Кыяқ.

- ва - ет - ся А - нар?
бү - гін қо - лы - ма.

Ну - ка, ска - жи, э - то пись -
Ка - мар қай - да? Қа - мар қай -

mf *cresc.*

Пытаются прочитать сами:
Өздері оқымақ болады.

Княк.
Қыяқ.

- ма - ля А - нар? От - ве - рай!
- да? Айт кө - не. шы - ның - ды!

Княк.
Қыяқ.

Тезекбай
Мено mosso Тезекбай

Брат - цы мо -
А - ға - тай -

Э - то вот „а“. Э - то вот „эн“! Да по -
Қа - пы - сың, - қа дөм - ге се - кін, тоқ - та,
Мено mosso

ес.
ес.

Туяқбай
Туяқбай

Где же „эн“? Э то ведь „тэ“! Бук - вы та - кой нет
қап, бол - са Қамар - ғай ол і - ре жоқ - па? „Қа -

Туяқбай
Туяқбай

„стой - ка!
тоқ - та, Па - ра
Үс - тің -

Тез.
Тез.

rit.

- пи - сан здесь у - рокмой!
- зып ал - ран са - ба_гым!

Тұяқ.
Тұяқ.

в сло - ве „А - нар“ со - всем! Ну-ка, парень, чи -
- мар - да „ти“ бол - май - ды! Жоқты соқпай, О -

Кыяқ.
Кыяқ.

точек здесь. Что э - то, „тэ“ разве? Чи -
де е - кі но - қат, мы - нау „ти“рой, о -

rit.

Тез.
Тез.

Allegro *mf* (заклясь)
(кекештене)

„Чтоб в на - у - ке пер - вым быть,
„Ө - нер бі - лім а - лу - га

Тұяқ.
Тұяқ.

- тай!
- қы!

Кыяқ.
Кыяқ.

- тай!
- қы!

Allegro *mf* *simile*

Тез.
Тез.

f. *simile*

на - до зна - ни - я ко - пить!
ал - га қа - рай ба - ру - га,

Тез.
Тез.

Есть се - г - о - дни та - кой: Будь сна - ча - ла
жа - сы - е - нер ша - шу - га, Да - рья Нил - дей,

Тез.
Тез.

ру - че - еч - ком, что - бы пос - ле стать ре - кой:
Да - рья Нил - дей, Да - рья Нил - дей та - су - га,"

Тез.
Тез.

Я пи - сал: „Что - бы пос - ле
деп жаз - гам. „Да - рья Нил - дей

Тез.
Тез.

стать ре - кой:
та - су - га..."

Туякбай
Туякбай

Тол-ком чи-тай!
Жең-деп о-қы!

Киякбай
Қыякбай

Тол-ком чи-тай!
Жең-деп о-қы!

(Всхлипывая, тычет в бумажку)
Өксіп жылап, қаразды нұсқап көрсетті

Тес.
Тес.

„Чтоб в на - у - ке пер - вым быть,
„Ө - нер, бі - лим а - лу - ра,

Тес.
Тес.

на - до зна - ни - я ко - пить!
ал - ра қа - рай ба - ру - ра,“ -

Тес.
Тес.

Здесь за - пи - сан мой у - рок.
деп жаз - ған бұл са - ба - ғым.

Тез.
Тез.

Гай - ныко - ра - на я и зу - ча - . Э - то прав - да
Са - уа - тым - ды, са - уа - тым - ды, са - уа - тым - ды

f

Туяқ.
Туяқ.

По - нял я, по - нял я, по - нял,
Са - у - ат, са - у - ат, са - уат,

f

Княк.
Кыяқ.

По - нял я, по - нял я, по - нял,
Са - у - ат, са - у - ат, са - уат,

Тез.
Тез.

мой у - рок!
а - шу - ра

Я же сам
деп жаз - дым.

(В сторону)
(Ілгері жүріңкіреп)

Туяқ.
Туяқ.

по - нял. Ну как тут по - нять, где
са - уат. се - не - мін - бе мен бұ -

(В сторону)
(Ілгері жүріңкіреп)

Княк.
Кыяқ.

по - нял! То ли правду он ска - зал, мль
са - уат, шынын да да со - лай - ма, әл -

Тез.
Тез.

все вот э - то на - пи - сал.
Са - уа - тым - ды а - шу - га.

Туяк.
Туяқ.

ложь, а где прав - да?
- гаи се - не - йи - бе?

Княк.
Қыяқ.

все нам на - врал?
- де ал - дай - ма?

Тезекбай убегает с письмом.
Тезекбай хатты эла қашады.

Roco meno mosso

(Презрительно)
(Ашулы көзбен қарап)

Туяк.
Туяқ.

Об - ма - нул на - вер - ня - ка нас не - го - дий. Гра - мо -
Мен біл - сем ал - дап кет - ті әл - гі сай - тан, ке - дей.

Княк.
Қыяқ.

Но по - зор - но
Ал - дан - дым деп

Туяқ.
Туяқ.

- тең. Сам безштанов, а ту - да же!
ге алдандымдеп қа - лай ай там?

Княк.
Қыяқ.

при - зна - вать - ся. Э - ту встре - чу,
кім - ге ай - там? Тоқ - та, бә - лем,

росо а росо егезо.

Туяқ.
Туяқ.

Э - ту встре - чу, Те - зек - бай, мы за - пом - ным,
Тоқ - ма бә - лем Те - зек - бай, ке - ре - сің - ді

Княк.
Қыяқ.

Те - зек - бай, мы за - пом - ным,
Те - зек - бай, ке - ре - сің - ді

Туяқ.
Туяқ.

так и знай! За - пом - ным мы
ке - ре - сің! Тоқ - та бә - лем,

Княк.
Қыяқ.

так и знай! За - пом - ным
ке - ре - сің! Тоқ - та,

Туяк.
Туяк.

ты так и
тоқ, тай

Княк.
Қыяқ.

ним, ты так и
тоқ, та, тоқ тай

Detailed description: This system contains the first musical phrase. It consists of three staves. The top staff is for the vocal part 'Туяк' (Tuyak), with lyrics 'ты так и тоқ, тай'. The middle staff is for the vocal part 'Княк' (Knyak), with lyrics 'ним, ты так и тоқ, та, тоқ тай'. The bottom two staves are for the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of triplets in the right hand and a steady bass line in the left hand.

(Уходят)
(Шығып кетеді)

Туяк.
Туяк.

знай.
тұр!

Княк.
Қыяқ.

знай.
тұр!

p *rosso a rosso rosso.*

Detailed description: This system begins with the performance directions '(Уходят) (Шығып кетеді)' (They go away). It features two vocal staves for 'Туяк' and 'Княк', both with the lyrics 'знай. тұр!'. Below the vocal staves is the piano accompaniment, which includes a section marked 'rosso a rosso' in the right hand, with a piano dynamic marking 'p'.

Detailed description: This system shows the continuation of the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with several slurs and accents, while the left hand provides a harmonic foundation with a forte dynamic marking 'f'.

First system of musical notation. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a bass line with eighth notes. Dynamics include *ff* and *f*.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a bass line with some rests and notes. Dynamics include *mf*, *p*, and *mf*. There are accents (>) and a flat (b) in the upper staff.

Third system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a bass line with notes and rests. Dynamics include *sf*, *mf*, *sf*, and *f*. There are accents (>) and a flat (b) in the upper staff.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a bass line with notes and rests. Dynamics include *ff* and *dp*. There are accents (>) and a flat (b) in the upper staff.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a bass line with notes and rests. Dynamics include *fff*, *dp*, and *dp*. There are accents (>) and a flat (b) in the upper staff.

Появляются Анар и Балым, провожающая ее. Ахмет идет им навстречу.
 (Сахнаға Қамар мен қолында қоржыны бар Балым шығады. Бұларды Ахмет қарсы алады)

Andantino

Piano introduction for the song 'Balym'. It consists of two staves: a treble clef staff with a melody and a bass clef staff with accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 9/8. The tempo is marked 'Andantino'. The music begins with a piano (p) dynamic.

Балым
Балым

Сно ва сияньем пол ны
Қа ра сам жүаде рі - це

ва ши гла - за,
шам жа ғыл - ған,

First vocal line with piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with lyrics in Russian. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clef). The lyrics are: "Сно ва сияньем пол ны / Қа ра сам жүаде рі - це / ва ши гла - за, / шам жа ғыл - ған,".

Бал.
Бал.

Пусть ни когда их не смочит
ар ма ным а лыс та ғы

зла я
аң га

сле - за.
рыл - ған.

Second vocal line with piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with lyrics in Russian. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clef). The lyrics are: "Пусть ни когда их не смочит / ар ма ным а лыс та ғы / зла я / аң га / сле - за. / рыл - ған."

Бал.
Бал.

Вырвались вы из гез - да
Талпынған кең дүние - ге

Third vocal line with piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with lyrics in Russian. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clef). The lyrics are: "Вырвались вы из гез - да / Талпынған кең дүние - ге".

Бал.
Бал.

в пе - яый по - лет,
қос қа ра - ғым,

Бал.
Бал.

tr

и ни - ка - ка - я гро - за вас не со -
ті - лей - мін оң са - пар - ды ал - да - рың -

Бал.
Бал.

accel.

- бьет. А - а!
- нан. А - ай

Бал.
Бал.

Сча - стья в пу - ти вам!
Жол - да - рың бол - сын!

pp

ДУЭТ АНАР И АХМЕТА

ҚАМАР МЕН АХМЕТТИҢ ДУЭТИ

Moderato

poco più mosso energico

Ан.
Қам.

mf

Кры - лья люб - ви нас не -
Жа - уыз - дық - тан жас ү -

Ах.
Ах.

mf

Кры - лья люб - ви нас не -
Жа - уыз - дық - тан жас ү -

Ан.
Қам.

mf

- сут из пле - на тьмы. Мы
- міт жас - қа - ған да, күш -

Ах.
Ах.

mf

- сут из пле - на тьмы. Мы
- міт жас - қа - ған да, күш -

Ан.
Қам.

к свет - лым про - сто - рам дня у - стрем - ле - ны.
- тар - лық пен құ - март - тық жақ - сыар - ман - ды.

Ах.
Ах.

к свет - лым про - сто - рам дня у - стрем - ле - ны.
- тар - лық пен құ - март - тық жақ - сыар - ман - ды.

Ан.
Қам.

Блес - нет за - ря и о -
Тү - нек түн - де тү - нер.

Ах.
Ах.

Блес - нет за - ря и о -
Тү - нек түн - де тү - нер.

Ан.
Қам.

- све - титк сча - стью путь. И ни - ко - му на - зад
- ген бел - гі бе - ріп, нұр - лы сәу - ле біз - дер .

Ах.
Ах.

- све - титк сча - стью путь. И ни - ко - му на - зад
- ген бел - гі бе - ріп, нұр - лы сәу - ле біз - дер .

(с волнением)
(толгана)

Ал.
Қам.

нас боль-ше не вер-нуть.
ді бас-тар ал-ға.

Ах.
Ах.

нас боль-ше не вер-нуть.
ді бас-тар ал-ға.

The first system of the musical score features two vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano and alto register. The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The lyrics are in Kazakh. The piano part includes a fermata over the first measure and a dynamic marking of *p* (piano) at the end of the system.

Ал.
Қам.

- крой на-рус меч-ты,
- да ба-ла құс-тай

Ах.
Ах.

Рас - крой на-рус меч-ты,
Тор - да ба-ла құс-тай

The second system continues the musical score. The vocal parts have the same lyrics as the first system. The piano accompaniment features a more active right-hand part with repeated eighth notes. A dynamic marking of *p* with an accent (>) is present above the second measure of the vocal lines. The piano part includes a fermata over the first measure and a dynamic marking of *p* at the end of the system.

Ал.
Қам.

ве-тер ло-ви. При-дет
тал-пын-ған жү-рек, қа-пас,

Ах.
Ах.

ве-тер ло-ви. При-дет
тал-пын-ған жү-рек, қа-пас,

The third system concludes the musical score. The vocal parts have the same lyrics. The piano accompaniment continues with the repeated eighth-note pattern. A dynamic marking of *tr* (trill) is placed above the final notes of the vocal lines. The piano part includes a fermata over the first measure and a dynamic marking of *tr* at the end of the system.

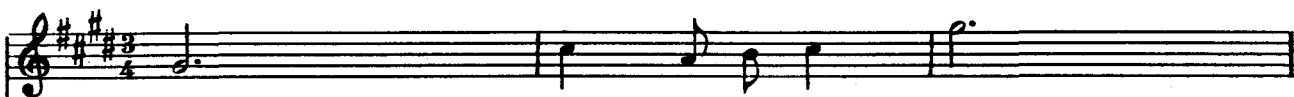
Ан.
Қам.

дол - го - ждан - ный праз - ник
тар ду - ние - ден кең - ші - лік

дней люб -
аң - са -

Ах.
Ах.

дол - го - ждан - ный праз - ник дней люб -
тар ду - ние - ден кең - ші - лік аң - са -

*rosso steso.*Ан.
Қам.

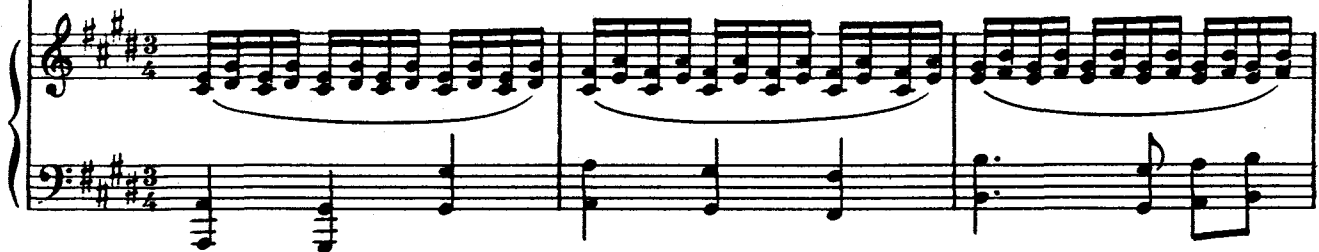
- ви.
- ған.

Прочь от люд - ской зло -
Ат - тан - дық а - дал

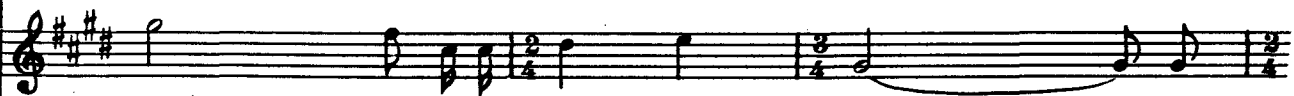
Ах.
Ах.

- ви.
- ған.

Прочь от люд - ской зло - бы, от стра -
Ат - тан - дық а - дал, а - дал ни -

Ан.
Қам.

- бы, вон из пле - на стра - ха. Нет ми -
- се - нім - ді а - дал се - рік қып, ал -

Ах.
Ах.

- да - ний и от стра - ха. Нет ми -
- ет се - нім - ді се - рік қып, ал -



Ан.
Қам.
Ах.
Ах.

лей сво - бо ды тем, кто вы - шел из
ды мыз - дан а рай - лап а - тар нур -

The first system of the musical score features two vocal parts (Alto and Contralto) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature. The lyrics are: "лей сво - бо ды тем, кто вы - шел из / ды мыз - дан а рай - лап а - тар нур -". The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line, with a dynamic marking of *f* (forte) in the second measure.

Ан.
Қам.
Ах.
Ах.

мра ка. О, ми - лы - е дру -
са - ған. Ар - ман - ға ат - тан.

мра ка.
са - ған.

The second system continues the musical score. The vocal parts have the lyrics: "мра ка. О, ми - лы - е дру - / са - ған. Ар - ман - ға ат - тан." and "мра ка. / са - ған." The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern with chords and moving lines in both hands.

Ан.
Қам.
Ах.
Ах.

- зья, пус - кай при - шел для нас про - ща - нья
- дық, ыс - тық, сын ту - ған өл - ке а - ру - а -

На - ста - ет ско - ро для нас про - ща - нья
ат - тан - дық, ту - ған өл - ке, а - ру - а -

The third system concludes the musical score. The vocal parts have the lyrics: "- зья, пус - кай при - шел для нас про - ща - нья / - дық, ыс - тық, сын ту - ған өл - ке а - ру - а -" and "На - ста - ет ско - ро для нас про - ща - нья / ат - тан - дық, ту - ған өл - ке, а - ру - а -". The piano accompaniment continues with a steady rhythmic accompaniment.

Ан. Кам. час, -на! в сердце на всег - да са пар болсын деп, *f*

Ах. Ах. час. -на! В сердце на всег- оц са пар бол.

Ан. Кам. мы со - хра - ним вас, мы со - хра - ним *rit.*
 биз дер - ге ба - кыт ти - ле, а - я -

Ах. Ах. - да со - хра - ним, мы со - хра - ним
 - сын, биз - дер - ге ба - кыт ти - ле. *rit.*

Ан. Кам. вас. да. Нам за - быть не - лзя *a tempo*
 Ту - ган жер, се - ни *tr* *f*

Ах. Ах. вас. Нам за - быть не - лзя *a tempo*
 Ту - ган жер, се - ни *tr* *f*

Ан.
Қам.
Ах.
Ах.

Ро - ди - ну сво - ю. Бу - дем ску -
эл - пеш - тей ө - тер, ө - рек - де -

Ан.
Қам.
Ах.
Ах.

- чать мы по ней в чу - жом кра - ю.
- рің, ө - рек - де - рің, ай - ма - лай.

mf

Ан.
Қам.
Ах.
Ах.

Ми - ла - я зем - ля, Ро - ди - на -
Ті - лек - ті қол - дай, ар - ман - ды,

Ми - ла - я зем - ля, Ро - ди - на -
Ті - лек - ті қол - дай, ар - ман - ды,

mf *rubato*

Ан.
Қам.

мать, біз

сча - стье сво - е
кү - лім ден күн,

Ах.
Ах.

мать, біз

сча - стье сво - е при -
кү - кү.

Һәр

Ан.
Қам.

- шлось вдали нам ис - кать. Ми - ла - я зем - ля,
лім де ген күн ту - сын ті - лек - ті қол - дай

Ах.
Ах.

- шлось вдали нам ис - кать. Ми - ла - я зем - ля,
лім де ген күн ту - сын ті - лек - ті қол - дай

Ан.
Қам.

жаль нам те - бя
ат - тән - дық біз

Ах.
Ах.

жаль нам те - бя
ат - тән - дық біз

Ав.
Кам.

по - ки - дать!
ар - ман - га!

Ах.
Ах.

по - ки - дать!
ар - ман - га!

Allegro vivo

Scherza

вляются Оспан и Джигиты Нурума.
ан мен Нұрымның жігіттері көрінеді

Оспан (Ахмету)
Оспан (Ахметке)

Ты за - был за - кон от - цов,
Бас - қа, ша - уып төс - көр - леп

Осп.
Осп.
для те - бя свя - то - го нет. Нет! Ты за - ду - мал
кө - кі - рек - теп - теп - кі - леп, а - уыл - ел - ді

Осп.
Осп.
о - по - зо - рить нас на весь а - ул, Ах - мет. Знай!
ті - рі жер - леп жат - қан сен - бе А - хы - мет? Сен!

росо rit. Moderato

Осп. Осп.
 Знай! Кро - вью ты смо - ешь ви - ну.
 Сен! А - йы - бың, - ды мо - йиң да

росо rit. Allegretto

Ахмет
 Ахмет
 Ни - ка - кой я ви - ны не зна - ю за со - бой, Оспан!
 Не жаз - дым, ки - нэм бар - ма ме - ниң он - дай О - се - ке?

Оспан
 Оспан

Осп. Осп.
 У Ну - ру - ма ты не - ве - сту
 Ал - даң, ар - баң, ал - саң, қар - маң,

Осп. Осп.
 о - то - брать ре - шил тай - ком. А! Зна - ешь, что во -
 жат бі - реу - дің же - сі - рін, е - мес - не ол

Осп.
Осп.

- рам в от - мес - по - ла - га - ет - ся за то? У - ди - ва
ар - дан без - га, се - ніц га - на ке - сі - ріц? Же - се - ніц

Осп.
Осп.

доб - ро - воль - но, по - ко - рись судь - бе до - стой - но.
ер - ке - лі - гіи, ті - зе бу - гер кел - ді же - ріц,

Осп.
Осп.

А не хо - чешь, - бу - дет боль - но - свя - жем и по -
жет - ті се - ніц, ер - ке - лі - гіи, ті - зе бу - гер,

Осп.
Осп.

- бьем мы те - бя,
кел ді же - ріц.

rit.

Moderato

(Угрожая)
(Қорқыта)

Осп.
Осп.

как
Аз

во - ра.
- ғын жан.

Джигиты Нурума
Шабарманы

В.

уй - ди!
Жо - ғал!

Moderato

Ахмет
Ахмет

Я не бо - юсь ни - ко - го!
Күш көр - сет - пе сен ма - ған.

Ах, не - го - дай! Ну те.
О - дай бол - са, ко - зиң.

Оспан приказывает схватить Ахмета; на него
Оспаннын, шабармандары Ахметті ұрып жығады.

- перь певай на се - бя.
- мен кор, сен күшім - ді!

p *rosso cresc.*

набрасываются джигиты Ну

звают его с ног.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music begins with a series of chords and single notes, including a prominent bass line with a 'v' marking. The right hand features a melodic line with some grace notes.

The second system continues the piece. The right hand has a more active melodic line with some slurs. The bass line remains steady with chords and single notes. There are some 'v' markings in the bass line.

The third system shows a continuation of the piece. The bass line has some 'v' markings. The right hand has a melodic line with some slurs. There is a 'ff' marking in the right hand.

The fourth system continues the piece. The right hand has a melodic line with some slurs. The bass line has some 'v' markings. There is a 'p' marking in the right hand.

The fifth system continues the piece. The right hand has a melodic line with some slurs. The bass line has some 'v' markings.

The sixth system continues the piece. The right hand has a melodic line with some slurs. The bass line has some 'v' markings. There is a 'mf' marking in the right hand.

Scherzando

Оспан
Оспан

Кто о - бы - чай
Жет - ті сі - ре

Джигит: Нурума
Шабарманы

Кто о - бы - чай
Жет - ті сі - ре

Анар
Камар

Тезекбай
Тезекбай

Не по - ко - рюсь я ск - ле
Қы - лы - ғы - ы, а - ға - жан

Ахмет
Ахмет

Не будь, Оспан, слиш - ком строг.
Не а - йып бар бу - лар -

Твой о - бы - чай - яр - мо бы - чье.
көн - бей - мім қор - лы - ғы - на,

Осп.
Осп.

на - ру - ша ет, по за - слу - гам
ер - ке - лі - гі кет - ті - ме -

Дж. Пур.
Ш. ар.

на - ру - ша ет, по за - слу - гам
ер - ке - лі - гі кет - ті - ме -

Ан.
Қам.

и в не
қай-ран

не бу - ду -
қай - ғы то -

Тез.
Тез.

Иль ты не был мо - ло - дым?
қыз - да - уыл - ға көз су - зіп

Ах.
Ах.

А бы - ку
тыр - на - дан

не да - но су - дить, -
бо - лыс сай - лан - са,

Осп.
Осп.

по - лу - ча - ет.
- нен тө - зім ен - ді,

Не -
е -

Дж.Нур.
Шабар.

по - лу - ча - ет.
- нен тө - зім ен - ді,

Не -
е -

Ан.
Қам.

Луч - ше в тем - ной ле - жать мо -
қай - да - да жай - ған ма - ған,

Тез.
Тез.

Иль в де - вуш - ку не влюб -
жас бу - ы - на ер -

Ах.
Ах.

мо - жет он толь - ко с ног
қи - ку кет - пес ба -

Осп.
Осп.

- лзя про - щать из - мен - ни - кам.
- ле - меп - пін ер - те мұ - ны,

Дж.Нур.
Шабар.

- лзя про - щать из - мен - ни - кам.
- ле - меп - пін ер - те мұ - ны,

Кам.
Кам.

ма - га - н,
ма - га - н,
ма - га - н,
ма - га - н,

Тез.
Тез.

лял - ся?
меп - ең

Ах.
Ах.

ва - лить.
- сың - нан,

Осп.
Осп.

На - ше - му тер - пе - нью на - сту - пил ко - шарт сы - на - тын ке - зім кел - ді, ке - зім

Дж.Нур
Шабар.

На - ше - му тер - пе - нью на - сту - пил ко - шарт сы - на - тын ке - зім кел - ді, ке - зім

нем стра - дать
о - зім тіл

Иль сча - стьем
о - йын са -

Он
қыйт

Ан.
Кам.

и сле - зы лить.
өр ко - кі - рек

Тез.
Тез.

не у - пи - вал - ся?
уық өт - кі - зіп,

Ах.
Ах.

в гне - ве
ет - се

Осп.
Осп.

- нец.
кел - ді.

Дж.Нур
Шабар.

- нец.
кел - ді.

Ис - пол - ня - я во - лю пред - ков,
Е - ле - меп - пін ер - те мү - ны

Ис - пол - ня - я во - лю пред - ков,
Е - ле - меп - пін ер - те мү - ны

Ты тор - гу - ешь мно - ю,
қай - дан бол - дың

Так не раз - ду - чай их.
о - йын са - уық, са - уық

ни - ко - го не ви - дит,
ө - зір пер - ме - нің

Ан.
Қам.

бұд - то я ра - ба. Ты ел
жат кө - ре - тін жанын,

Тез.
Тез.

Пусть не бу - дет пе - ча - ли. Ты раз - ве
кур - мал - пец, ө - зің - де, ө - зің, жас

Ах.
Ах.

ни за что о - би - дит. И
бү - ғын жұрт кө - не - ме. Же .

Осп.
Осп.

про - у - чить их на - до креп - ко!
шарт сы - на - тын кө - зім кел - ді,

Дж.Нур
Шабар.

про - у - чить их на - до креп - ко!
шарт сы - на - тын ке - зім кел - ді,

Ан.
Қам.

ты со мной ху - же вра - га.
жа - қы - нын жау - дан жа - ман.

Тез.
Тез.

не был мо - ло - дым?
боп көр меп - пец, сен.

Ах.
Ах.

ты не зна - ешь ме ры, Ос - пан!
- тер ен - ді, та - сы - ма, Ос - пан!

Осп.
Осп.

Не - лзя про - щать из - мен - ни - кам!
шарт сы - на - тын ке - зім кел - ді.

Ах.
Ах.

Осп.
Осп.

Ру - ки им свя - зать!
Бай - ла! Бай - ла, - дар!

Не смей!
Же - тер!

The first system of the musical score consists of two vocal staves (soprano and alto) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a major key with a sharp key signature. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and chords in the right hand. The lyrics are in Russian and Kazakh, with the vocalists singing 'Не смей! Же - тер!' and 'Ру - ки им свя - зать! Бай - ла! Бай - ла, - дар!'.

Осп.
Осп.

Ве - ди - те!
Бай - ла, - дар!

The second system continues the musical score with two vocal staves and piano accompaniment. The vocal lines are in a major key with a sharp key signature. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and chords in the right hand. The lyrics are in Russian and Kazakh, with the vocalists singing 'Ве - ди - те! Бай - ла, - дар!'.

Анар уводит. Связанный Ахмет остается на сцене.
Қамарды күштеп әкетеді. Ахмет байлаулы, сахнада қалады.

dim.

The third system of the musical score consists of a piano accompaniment. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and chords in the right hand. The dynamics are marked 'dim.' (diminuendo).

Allegro

mf

poco a poco crescendo

The fourth system of the musical score consists of a piano accompaniment. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and chords in the right hand. The dynamics are marked 'mf' (mezzo-forte) and 'poco a poco crescendo' (poco a poco crescendo).

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with various accidentals and dynamics, including a forte (*f*) marking. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a treble and bass staff with complex chordal textures and melodic fragments. Dynamics such as *ff* (fortissimo) are present.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes. The treble staff features dense chordal passages, while the bass staff has more rhythmic and harmonic support.

Fourth system of musical notation, characterized by intricate chordal work in both staves, with frequent changes in harmony and texture.

Fifth system of musical notation, featuring a *dim.* (diminuendo) marking in the treble staff, indicating a decrease in volume. The bass staff continues with its accompaniment.

ЗАНАВЕС
ШЫМЫЛДЫК,

Sixth system of musical notation, the final system on the page. It includes a *mp* (mezzo-piano) marking and concludes with a final chord in the bass staff.

Действие третье
КАРТИНА ЧЕТВЕРТАЯ
ВСТУПЛЕНИЕ

Үшінші акт
ТӨРТІНШІ КӨРІНІС
КІРІСПЕ

Andante

First system of the Andante section. The music is in 4/4 time and begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with a trill on the first measure, while the left hand provides a steady accompaniment of quarter notes.

Second system of the Andante section. The melodic line continues with a trill and a series of eighth notes. The accompaniment consists of quarter notes with some rests.

Third system of the Andante section. The melodic line features a trill and a half note. The accompaniment continues with quarter notes and rests.

Fourth system of the Andante section. The melodic line includes a trill and a half note. The accompaniment features quarter notes and rests.

ЗНАВЕС

Юрта Нурума в горах. Анар больна.

ШЫМЫЛДЫҚ

Сахнада Нұрымның отауы. Төсек үстінде көптеп ауру, әлсіз Қамар жатыр.

Rit. mosso

First system of the Rit. mosso section. The music is in 4/4 time and begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The right hand features a melodic line with a trill, while the left hand provides a steady accompaniment of quarter notes.

p poco a poco cresc.

РОМАНС НУРУМА
И СЦЕНА АНАР

НҮРЫМНЫҢ РОМАНСЫ
МЕН ҚАМАРДЫҢ СЦЕНАСЫ

Нурум
Нұрым

p

Бедный цветок, он совсем в неволе за чех. Го. ре од.
Ен бол ма са бірмез гил жадыралбұл. Ма. ган қа.

pp

Н. Н.

- но сви.логнездо в до.ме мо.ем. Только презре.нье ви.жу.го.
- рап е.зу тар.тып кул.ме.ді.ау, Кел.ген күн.нен бе.рі ма.ған

Н. Н.

- ря.щих о.ч.ах. Вид.но, най.ти не суж.де.но сча.стья нам в.дво.ем.
жал.ғыз.ақ, кет.сү.мы. рай де.уден.бас.қа біл.ме.ді.ау.

Ан. Қам.

Ты слы.шишь, и.дет гро.за! Бо.юсь гро.ма! Ой, Ах.
Да.уыл, не.сер, най.за.ғай, со.дан сақ.тан, А.хы.

Ан. Қам.

- мет!
- мет!

Н. Н.

Та.ет на.деж - на,буд.то воск воз.ле от.ня.
Күн та.ял.ды, кү.дер ү.зер бе.рі.нен,

mf

Н. Н.

Вместо люб - ви - зла я бе - да дом пришла.
ба.қыт де - ген біздің бастан тай - ды да,

Н. Н.

О, мой со - зда - тель, как по - ка - рал ты ме - ня! Те - ло о - ста - лось, а ду - ша
қа - тал құ - дай ұ - шы - ра - тып кө - рі - не, жан - сыз жән - дік қал - ды Нұ - рым

Н. Н.

у - мер - ла. О, мой со - зда - тель, как по - ка - рал ты ме - ня! Те - ло о -
жа - йы - на. Қа - тал құ - дай ұ - шы - ра - тып кө - рі - не жан - сыз жән -

Анар
Қамар

росо ассел.

p

Гро - за и - дет, бе - ре - гись!
Да уыл, не сер, най за - гай,

- стало - сь, а ду - ша у - мер - ла. О - пять
- дік қал - ды Нұ - рым жа - йы - на. Не дейд

росо ассел.

p

Piu mosso

А. К. Кам.

Сва-лил ве-тер то-поль...
Құ-лар мы наубайте рек...

Н. Н.
Э-ти сто-ны!
Мы на шір-кін?

О- пять
Ас- та -

Piu mosso

mf *f*

Н. Н.

э-тот бред! Не ли-ши-лась ли о-на рас-суд-ка? За ле-ка-рем
- фи-рал-ла! Жын-дан-ған бо-лар мы на Қа-мар? Вақ-сы-ны-а-лып

(Про себя)
(Озине-эзі)

sf *sf* *p*

Н. Н.

я пой-ду. Мо-жет, вы-ле-чит...
ке-ле-йін, е-мін та-бар...

(Уходит.)
(Кетеді.)

mp *pp*

Andante

mp

Анар
Қамар *pp*

Ох, не-ту сил,
О, жа-са-ған!

Ан.
Қам.

не-ту сил, тѣж-ко.
қый-нал-дау жа-ным.

Ох, не-ту сил,
О, жа-са-ған!

Ан.
Қам.

не-ту сил, тѣж-ко.
қый-нал-дау жа-ным,

Тѣж-ко мне, тѣж-ко.
қый-нал-дау жа-ным.

mf

mf *cresc.* *f*

Ан.
Қам.

mf

Ес - ли вет - ку над - ло - мить,
Қай - ғы жең - ген жан е - дім,

Ан.
Қам.

f

то не - дол - го вет - ке той жить.
бұлжал - ған - да ар - ма - ным көп,

mf

(Утверждая, светлее)
(Жалынды)

Ан.
Қам.

Ес - ли с ми - лым раз - лу - чить, - век сле - зы
қор - лық - та, қо - сыл - ал - май кет - сем - да -

Ан.
Қам.

ли-ть. ль - ко Ах - мет ро -
- ры, ар - лау дан А мет

р poco a poco cresc.

Ан.
Қам.

- гой дан мне судь - бой.
деп тан - га - ным жоқ.

Ан.
Қам.

Rit mosso
mf

Не на-до жизнь
Бү-гін ал-са,

f

Ан.
Қам.

дру-гу-ю, - пусть у - мру я!
қу-дай-ға Ар - ма - ным жоқ,

Ан.
Қам.

От тос_ки но_ет
сар_ға_я то_сып

Ан.
Қам.

mf

у ме_ня ду_ша. Каж_дый день лишь о том
са_рындым се_ні, кел_жа_ным, кел_сен_ші

Ан.
Қам.

Largamente

гре_зы, буд_то вновь я те_бя на_шла,
бе_рі, көр_жа_ным, кө_зің_мен ме_ні.

Ан.
Қам.

ff

как неж_но ты о_су_шил мне сле_зы.
Сен е_мес_пе_ец а_яу_лы ба_рым,

Ав.
Қам.

де же ты, ра - дость при - них дней?
қай - да - сын, ме - нің, жа - жа - рым?

Più allegro. Smania

Ав.
Қам.

Ужель за - был ты, Ах - мет, о - ней? А -
Төн - се - де ө - лим, тө - зер Қа - мар, тө -

Ав.
Қам.

- нар... в му - ке...
- зер Қа - мар!

Ав.
Қам.

стра - шной... При - ди ско - рей!
кел - ші жа - қын жа - ным!

accol. energico

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. It begins with a forte (*f*) dynamic and contains several measures of chords and moving lines. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a steady eighth-note accompaniment.

The second system continues the piece. The upper staff features a *sf* (sforzando) dynamic followed by a *p* (piano) dynamic. The lower staff maintains its accompaniment with some changes in chordal texture.

The third system shows a *sim.* (sostenuto) dynamic marking over the upper staff. The lower staff continues with its accompaniment. The system concludes with a *pp* (pianissimo) dynamic marking.

Andante

The fourth system is marked *Andante*. The upper staff begins with a *pp* dynamic and features a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a *mf* (mezzo-forte) dynamic. The tempo is noticeably slower than the previous sections.

The fifth system continues the *Andante* section. The upper staff has a melodic line with various ornaments and slurs. The lower staff provides a harmonic accompaniment.

The sixth system features a *f* (forte) dynamic in the upper staff. The piece concludes with a final chord in both staves.

Анар
Қамар *mf* росо ассел

О, встре - чи
Ө - тер ай

Ан.
Қам.

ты на - ста - нешь, пус - кай мно - го дней про - йдет жу - тких.
ө - тер жыл - дар, кү - тер Қа - мар, өт - се - де ө - мір,

Ан.
Қам.

Ве - рю, сно ва ты про - тя - нешь на - встре - чу
кү - тер Қа - мар, кү - тер Қа - мар қа - пас - қа

Ан.
Қам.

ten.
мне ру - ки. Как ле - бедь бе - ла - я кли - чет, не
қа - ма - лып, а - лал - май о - рын ай - дын - нап, зар

Ан.
Қам.

ассел.
ви - дя о - зе - ра в мра - ке, кли - чу я
- ла - ган Ак - қу мен бал - дым, се - рі - рі -

Ан.
Қам.

ми-лый, те - бя!
нен ай - рыл - ган.

ff

Входит Омар.
Омар кіреді.

mf

Анар
Қамар

Утомленная, слабеющим голосом)
(талықсырап)

mf

Ан.
Қам.

Скажи, о-тец, что мне делать?
Айт-шы кө-ке, ен-ді қайттым?

Пропа-ло все,
Мен не жаз-дым

accel.

Ан.
Қам.

буд-то у - нес ве-тер. Как жить мне те-перь смер-той ду-
бул жа-уыз-ға? А-шыл - ды - ма деу-ші - ді сор маң-да.

Ан.
Қам.

- шой? Не ос - талоу е - го мне на све - те...
- йым, ба - қыт - сыз дың. ү - шін жа - рал - ған - ба?

Омар
Омар

О, ша - ка - лы, ш
О, жауыздар, жау!

Ом.
Ом.

- ка - лы! Веч - но го - реть вам в ог - не, веч - но ки - петь вам в смо -
- дар! О - сын ша - ма қый на - тын не жаз - дым мен сен - дер

(спеша, задыхаясь.)
(алқына.)

Ом.
Ом.

- ле! У ме - ня лю - би - ма - я дочь бы - ла, ну, а что те -
- ге, жал - ғы - зым е - ді, ақ қо - зым е - ді, не қал - ды ен -

Ом.
Ом.

- перь ос - та - лось О - ма - ру? О, ша - ка - лы, ша - ча - лы вы!
- ді сор - лы О - мар - да? О, жа - уыз - дар, о, жа - уыз - дар!

(безнадежно, горько)
(умітсіз, шаршай)

Ом.
Ом.

Все от - ня - ли вы у - лы О - ма - ра!
Не қал - ды ен - ді сор - лы О - мар - да?

АРИЯ ОМАРА
И СЦЕНА АНАР

ОМАРДЫҢ АРИЯСЫ
МЕН ҚАМАРДЫҢ СЦЕНАСЫ

Омар
Омар

p Cantabile

Бед - на - я до - чень - ка, ту - чи над то -
Төн - ді са - ған, бі - ле - ми, е - ей, қа -

simile

Ом.
Ом.

- бой сошлись, но не дай-ся мра-ка, к сердцу близко
- ра тунек, бекербе қа қа-мы - ғыш қал-ма жү-деп,

Ом.
Ом.

го-ря ты не при-ни-май. О, как бо
қал-ма жү деп. нін, ү.

Ом.
Ом.

- лит мо-я душа... счастье, к нам о-пять вер-нись, хоть на мгно-
- шия жал-гы - зым, Қа-мар жа-ным, ба-лам, кү-е-

Ом.
Ом.

- ве-нье серд-цу ра-дость бы-лу-ю дай!
- ді, жа-лын-дап, сор-лы жу-рек, ай!

rit.
dim.

Più mosso energico

(решительно, осуждающе, (жигерлі, намысы қайнай, булығын))

Ом.
Ом.

Бай Ну-рум, сте-пью все-ю про-кля-тый зло-
Да-ла-ны би-лец, тос-теп кел-ген жа-уыз,

Ом.
Ом.

-дей, гра-бишь ты, буд-то во-рог, бед-ных лю-дей.
ел жұрт-қа же-бір жа-па-бер-ген жа-уыз!

Ом.
Ом.

Ро-ешь мо-ги - лу-сем нам, - толь-ко сгни-ешь
Ө-зің қаз-ған о-ры-ңа, са-ған ө-лім

Ом.
Ом.

в ней ты сам.
сай-ла-нар.

Ом.
Ом.

У Ар - ма - ным бу - дет ко - нец жал - ғыз - аң, сол Ұлы - ко о - дин: бұл күн - де - гі,

f *3* *3*

rho cresc.

Ом.
Ом.

сдох - нешь ты, как со - ба - ка, знат - ный гос - по -
қо - лым - нан жа - за бер - сем, Нұ - рым, са - ған.

Ом.
Ом.

- дин. О - то - мшу те - бе Қай - тар - ед ке - гім,

f *mf* *ff* *ff*

mf

Ом.
Ом.

за А - нар мо - ю, лишь тог - да я по - кой най - ду.
Ар - ма - ным жал - гыз сол - га - на со - ган жет - сем.

pp *ppp* *pp*

a tempo

Ом.
Ом.

Ви - жу, ди - тя мо - е, не - лег - ко те -
Өз қа - лің - ді көрген де, қал - қам, Қа -

ppp simile

Ом.
Ом.

- бе сей - час. Я об од - ном мо - лю, чтоб
- мар жа - ным өн бо - йым - ды ер - те - ді

жиз - ни фа - кел твой от го не по - гас.
о - рап жа - лып, о жа - лып.

Ом. *tr* Пусть го - рит, как преж - де свет на -
Ом. Са - бырлык, пен шы - дай біл е - е ей! Бұл

Ом. - де - жды. На - домне пой - ти лю - дей со - звать,
Ом. қор лық - қа, көп ай - нал - май көп пе - нен

rit. *Sognando*
Ом. что - бы тебя за - брать.
Ом. о - ра - да - мын мен!

Moderato

p *poco cresc.*

accel.

p *mf*

Ан.
Қам.

Омар
Омар

Мне страшно од - ной.
Кет-пе, ке - ке,

Ом.
Ом.

Я ско - ро при - ду
Ка - мык - па, жа - ным,

и бу - ду ря - дом
са - быр - ет жа - ным,

Ан.
Қам.

Ско-рей при-хо-ди. дол-гожда-
Кет-пе ке-ке, тез кет, ку-темін

Ом.
Ом.

всег-да я сто-бой,
са-быр-ет жа-ным,

Ан.
Қам.

-ла и си-лы на ис-хо-де.
ке-ке, ку-темін ке-ке.

Ом.
Ом.

серд-цу от-ра-да, ста-ро-сти по-
жас-қа жа-на-рын. Қа-жы-ма жа-

Ан.
Қам.

Про-щай, род-ной!
Хош бол, ке-ке! (Уходит)
(Кетеді)

Ом.
Ом.

-кой.
-ным!

ХОРАЛ ЗА СЦЕНОЙ САХНА СЫРТЫНДАҒЫ ХОРАЛ

Adagio

Анар

Қамар

(Вредит)
(ереулей)

Кто там входит?
Бұл кім тұрған?

S.

A. *pp*

Т. *pp* (Закр. ртом)
pp (еріндерін жұмй)

B. *pp*

Ан.
Қам.

Как мне страшно...
Бұл не кен жан?

pp роса а роса свега. *tr*

pp роса а роса свега.

pp роса а роса свега.

Ан.
Қам.

mf *f* *fff*

fff

fff

fff

Ан.
Қам.



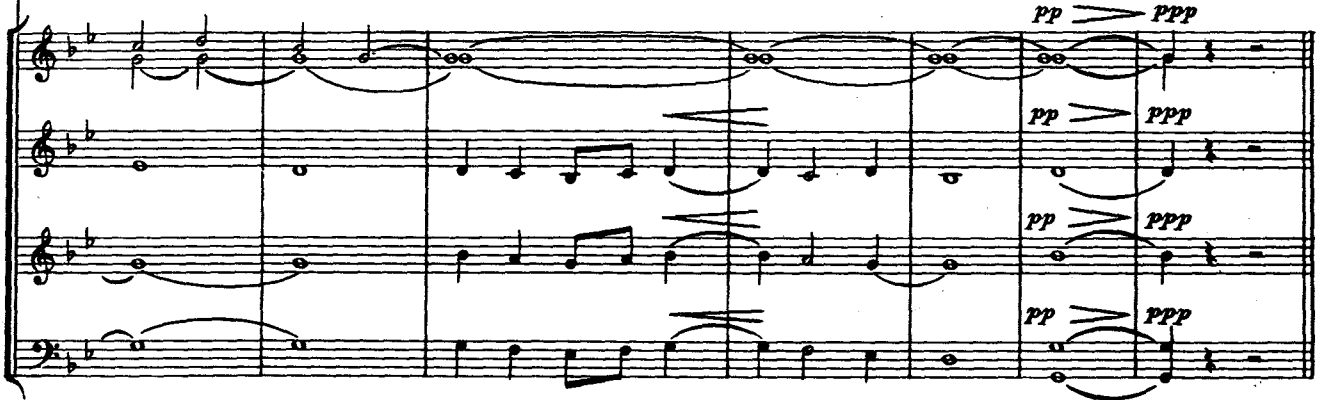
За что столько мнестра - дать? Тяжко... Тяжко...
От тау ку - нім қорлық - та. Жа - ным... Жа - ным...



Ан.
Қам.



Тяжко...
Жа - ным...



СЦЕНА БАҚСЫ БАҚСЫНЫҢ САХНАСЫ

Allegretto poco a poco più mosso



Ан.
Қам.

-шел, жизнь я от-дам!
-да ө-лем дей-ме?

Н.
Н.

Не у-ни-жай ты ме-
Кер-сет-тің-ау қор-лық-

сгезо.

Ан.
Қам.

Ког-да встре-чу?
Ө-лем дей-ме?

Н.
Н.

-ня не-до-стой-ным и-ме-нем ра-ба э-то-го!
-ты Ах-мет-құл-ға тең-гер-мей, тең-гер-мей.

Piano introduction consisting of two staves. The bass line begins with a 9-measure rest, indicated by a '9' above the staff. The treble line contains a melodic phrase with a 9-measure rest above it.

Allegro Появляется Баксы (лекарь, шаман)
Баксы шығады

Piano accompaniment for the first section, consisting of two staves. It features a rhythmic pattern with accents and dynamic markings like *f* and *sfz*. There are 3-measure rests in both staves.

Бак.
Бақ.

Piano accompaniment for the second section, consisting of two staves. It continues the rhythmic pattern from the first section with similar dynamic markings and 3-measure rests.

Баксы
Бақсы

Бак.
Бақ.

Доб - рый дух всех пра - во - вер - ных, ис - це - ли - тель
Ак - боз а - ты ас - тын - да, әй - әй қо - гі

Vocal line and piano accompaniment for the third section. The vocal line is on a single staff with lyrics in Russian and Kazakh. The piano accompaniment is on two staves, providing harmonic support for the vocal melody.

к.
ақ.

зла и сквер - ны, на ли - хом ска - чи ко - не,
ба - сын - да, Кай - да ме - нін ар - уа - ғым,

Бак.
Бақ.

по - спе - ши на по - мощь мне. Мы сто - бо - ю
О - сын - да - ма? О - сын - да! Ай - на - ла - йын

Бак.
Бақ.

не - раз - луч - ны, вра - че - вать ме - ня ты у - чишь.
ар - у - ақ - ай, тол - ган - а - йын ар - у - ақ - ай,

Бак.
Бақ.

ты да - ру - ешь мне у - да -
туй - і - ле кеп ти - сең - ші,

Бак.
Бак.

-чу, ай, ду-шу де-ла-ешь мне зря-чей,- по-мо-
а-а-ав, жан қы-сыл-ған ке-зін-де, қол-ға

Бак.
Бак.

-гай ты мне о-пять от бо-лез-ней ис-це-
а-лайн а-ру-ак,-ай, көз жа-сын,-ды и-

Бак.
Бак.

-лять, ис-це-лять, е, а,
-сең-ші, ай, е, а,

Бак.
Бак.

е, а, ис-це-лять.
е, а, и-сең-ші.

First system of piano introduction, featuring a treble and bass clef with various chords and melodic lines.

Second system of piano introduction, continuing the musical texture with a treble and bass clef.

Нурум
Нұрым

Пусть ко - быз ры - да - ет твой,
Тарт қо - быз - ды бе - зіл - дет,

Piano accompaniment for the first vocal line, showing a treble and bass clef with triplets and chords.

1.
3.

Bass clef line for the first vocal line, showing a single melodic line.

пусть ко - быз ры - да - ет твой,
Тарт қо - быз - ды бе - зіл - дет,

Piano accompaniment for the second vocal line, showing a treble and bass clef with triplets and chords.

a tempo

Н.
Н.

Вак.
Вак.

tr

Взгляд зме - и те - бя про - нза - ет,
Аб жы - лан - ды кол - га а - лып,

a tempo

Н.
Н.

чтоб у - полз не - дуг зме - ей.
жын пе - ри - ден қа - қас ет.

Вак.
Вак.

бер - кут кле - ко - том пу - га - ет,
ай - да - хар - ды сол га - алып,

Вак.
Вак.

волк на ча - сти те - ло рвет.
қа - ра бур - кіт қаңқ, е - шіп,

(Уходит.)
(Кетеді.)

Бак.
Вақ.

Но ша - ман Бак - сы зна - ет:
ақ, бо - ран дай дол да - нып

Бак.
Вақ.

доб - рый дух те - бя спа - сет.
жан қы - сыл - ған ке зін - де.

Бак.
Вақ.

Сде - лал он мне
Тол - ған а - йын

Бак.
Вақ.

ду - шу зря - чей,
а - ру - ақ - ай,

Бак.
Бак.

он да - ру - ет нам у - да -
туй - і - ле - кеп ти - сең - ші,

Бак.
Бак.

- чу. Ай! Дух все - силь - ный, ве - зде - су - щий, про - го -
а - а - ай! Ай ас - тын - да ал - ты ар - Ұак, жер ас -

Бак.
Бак.

- ни бо - лез - ней ту - чи. Чер - ный Шо - та,
- тын - да же - ті ар - Ұак, қа - ра - шо - та,

Бак.
Бак.

толь - ко ты спа - сешь е - е, а,
ба - бамай коз жа - сым - ды, ай, а,

Бак.
Бак.

э, а, э! дух мо - гу -
э, а, э, көр-сең - ші!

Бак.
Бак.

чий!

Неожиданно Анар отталкывает Баксы;
Қамар кенеттен Бақсыны итеріп жібе-

cresc. *ff* *mf* *ff*

испуганный, он убегает.
ріп, шошыған күйінде жүгіріп шығып кетеді

rit.

p *f*

Измученная Анар выбегает из юрты. Появляется Ахмет и влюбленные устремля-
Сүлдесі қурыған Қамар, киіз үйден жүгіріп шығады. Осы кезде, алдынан аңсаған

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/8 time signature. The music consists of rhythmic chords and melodic lines.

ются друг к другу.
арманы- Ахмет қарсы шығады. Екеуі құшақтасып керісіп армандарына жеткендей

Piano accompaniment for the second system, continuing the musical texture with various chordal and melodic patterns.

болады.

Piano accompaniment for the third system, concluding the instrumental introduction with a final cadence.

Анар
Қамар
pp

Vocal line for the first part of the duet, with lyrics in Russian: О, сбыл-ся, на ко- нец, пре-брас-ный / А - яу-лы А-қы- мет, жа-кын кел-

Ах.
Ах.

Vocal line for the second part of the duet, with lyrics: А - нар!
Қа-мар!

Piano accompaniment for the final system, providing harmonic support for the vocalists.

Ан.
Қам.

сон: ты в н о в ь со мной. О, м и л ы й м о й А х.
- ш и, с ы й - г е н ж а - р ы м! А - я ы л ы А - қ ы.

Ан.
Қам.

- мет, и - д и ко мне. А - нар тво - я на все г да!..
- мет, с ы й - г е н ж а - р ы м ж а - қ ы н к е л - ш и, А - қ ы - мет...

Умирает на руках Ахмета.
Арманына жеткен Қамар, Ахметтің қолында өмірі үзіліп кетеді.

Ахмет
Ахмет

p 3

Все я от-дам, что бы ты
А - кын Қа-мар, су - лу Қа -

Ах.
Ах.

вновь бы - ла со мной, что - бы го - лос твой слад-кий
- мар, жа - ным Қа - мар, Қа - мар - жан, се - ной - ла - сам

Ах.
Ах.

звонел стру - ной, чтоб вновь пес - ню я тво -
і - шім жа - нар. О - зің мен баре - мі -

Ах.
Ах.

- ю ус - лы - шать мог, чтоб вновь рас - цвел кра - сы тво -
- рім от - се бір - ге, кү - ма - рым жал - ғыз - ақ,

ей яр - кий цве - ток.
тек сон да қа - нар.

нар

Ах.
Ах.
Сча - стье мо - е, лю - бовь мо - я!
А - қын Қа мар, жа - ным Қа - мар!
pp

С.
А.
Кра - са - ви да, про - щай, А - нар!
А - қын Қа мар, сү - лү Қа - мар!
pp

Т.
В.

ppp *pp*

ppp